morphy richards





Traditional kettle
Please read and keep these instructions

GB

Bouilloire traditionnelle
Merci de bien vouloir lire et conserver ces instructions

F

Wasserkocher traditionell
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung, und heben Sie sie gut auf

D

Tetera tradicional
Lea estas instrucciones atentamente y guárdelas

E

Traditionele waterkoker
Lees deze instructies en bewaar ze op een veilige plaats

NL

Jarro eléctrico tradicional
Leia e guarde estas instruções

P

Bollitore tradizionale
Leggere e conservare le presenti istruzioni

I

Almindelig kedel
Læs og gem venligst denne vejledning

DK

Vanlig vattenkokare
Läs och behåll dessa anvisningar

S

Czajnik tradycyjny
Prosimy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i zachować ją do użytku w przyszłości

PL

Традиционный чайник
Пожалуйста, прочтите и сохраните данное руководство

RU





www.morphyrichards.com



Getting the best from your new kettle...

Empty the water out of the kettle after first boiling
To clean away any deposits that are left in the kettle after the manufacturing process.

Descale as appropriate for the hardness of the water in your area
It is important to descale as the performance of the kettle and auto switch-off will be impaired.

Safety first
Always pour water slowly and carefully to prevent the splashing of scalding water.

Fast boil kettles perform differently
If your kettle is a fast boil model, it may sound louder during boiling, and switch off suddenly with no after noise - this is normal.

Important safety instructions

The use of any electrical appliance requires the following common sense safety rules.

Primarily there is danger of injury or death and secondly the danger of damage to the appliance. These are indicated in the text by the following two conventions:

WARNING: Danger to the person!

IMPORTANT: Damage to the appliance!

In addition we offer the following safety advice.

Location

- Always locate your kettle away from the edge of the worktop.
- Ensure that the kettle is used on a firm, flat surface.
- Do not use the kettle outdoors or in a bathroom.
- **WARNING: Do not place the kettle onto a metal tray or metal surface whilst in use.**

Personal safety

- **WARNING: To protect against fire, electric shock and personal injury do not immerse cord, plug or kettle in water or any other liquid.**
- Position the lid so that steam is directed away from the handle.
- Do not remove the lid while the water is boiling.
- The kettle is only to be used with the stand provided.
- Do not attempt to connect any other appliance to the base unit or this appliance to another base unit.
- Always pour hot water slowly and carefully without tipping the kettle too fast to prevent splashing and spillage.
- Do not move the kettle when switched on.
- Extreme caution must be used when moving a kettle containing hot water.
- Do not touch hot surfaces, use handles or knobs.
- Always close the lid securely, otherwise the kettle may not switch off automatically and may spit out boiling water.
- Avoid contact with steam from the spout when the water is boiling or just after it has switched off.
- Take care if opening the lid for re-filling when the kettle is hot.
- Do not fill above the MAX mark, otherwise boiling water may be ejected.
- Do not hold the switch in the on position or tamper with the switch to fix it in the on position as this may cause damage to the switch-off mechanism.
- Unplug from the outlet before cleaning.

- Allow to cool before putting on or taking off parts and before cleaning.
- This appliance is not intended to be used by young children or infirm persons without supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Mains lead

- The mains lead should reach from the socket to the base unit without straining the connections. Reduce the length of the lead by storing the excess in the cord storage facility in the base unit.
- Do not let the mains lead hang over the edge of the worktop where a child could reach it.
- Do not let the lead run across an open space e.g. between a low socket and table.
- Do not let the lead run across a cooker or toaster or other hot area which might damage the cable.
- Do not place the kettle where the mains lead could fall into a sink.
- If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer or its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Children

- Children do not understand the dangers associated with operating electrical appliances. Never allow children to use this appliance.
- Young children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.

Other safety considerations

- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Ring the helpline number for advice on examination and repair.
- The use of attachments or tools not recommended or sold by Morphy Richards may cause fire, electric shock or injury.
- Do not tamper with the connector in any way.
- Do not use the kettle for any use other than to boil water.
- Do not use outdoors.
- Do not place the kettle on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
- The kettle must not be on the base unit when being filled with water.
- The mains lead of the cordless base cannot be repaired. If the mains lead is damaged, the cordless base should be discarded and replaced.
- Unplug from the outlet when not in use.
- Do not leave unattended whilst in use.
- Always keep the top of the cordless base dry, especially around the connection area,disconnect thepower supply before drying. Allow to dry thoroughly before reconnection to the power supply.

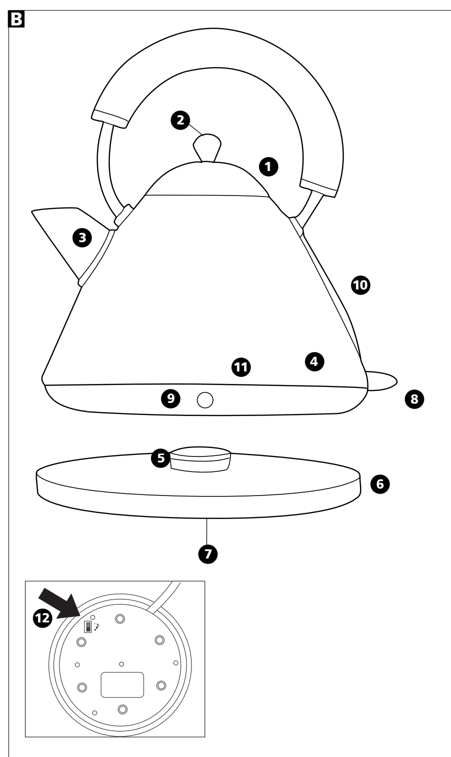
Treating scalds

- Run cold water over the affected area immediately. Do not stop to remove clothing, get medical help quickly.

Electrical requirements

Check that the voltage on the rating plate of your appliance corresponds with your house electricity supply which must be 220 - 240 volts AC.

GB



Features A

1. Lid
2. Lid knob
3. Spout filter
4. Concealed element
5. 360°connector
6. Cordless base unit
7. Cord storage
8. On/off switch
9. Power on neon
10. Water level indicator
11. Concealed element (inside)
12. Whistle on/off switch

Using

Filling the kettle

1 Wherever possible fill through the spout, as this helps to free the filter from limescale build-up.

- The integrated water level indicator allows you to easily see the amount of water in the kettle.

- Always ensure that the level of water in the kettle is filled to at least the minimum level shown on the water gauge. Should your kettle not have a water gauge, always ensure that the element is covered.

- Boil only as much water as you need as this saves electricity.

2 Place the kettle on the base unit, ensuring the kettle locates on to the 360° connector.

- The 360° connector allows the kettle to be located at any position. - ideal for left and right handed users and for convenient positioning on the worktop.

3 Plug in and switch on at the wall socket.

4 Switch the kettle on. The ‘power on’ neon will light up.

5 When the water boils the kettle will switch off automatically.

- If you are using the kettle for the first time, pour away the boiled water and refill.

6 Lift the kettle from the base unit by the handle ensuring you hold the kettle level.

- To re-boil, switch to ON again. If the kettle has just switched off wait a minute or so before switching it back on again.

- If you do not put in enough water, or switch on the kettle when it is empty, the safety cut-out will switch off the power automatically. If this happens, refill and wait a few minutes for the element to cool, then use as normal.

Filter removal

1 Open the lid.

2 Lift the filter upwards from its holder.

3 To refit the filter, slide it into the side wall guides of the filter holder until it clicks into place.

WARNING: Unless the filter is fitted correctly, the kettle lid may not close and lock securely.

Descaling

IMPORTANT: As this kettle is fitted with a concealed element it must be descaled regularly. The frequency of descaling depends on usage and the hardness of the water in your area.

Excessive scale can cause the kettle to switch off before boiling and may damage the element invalidating the warranty.

It is essential that regular descaling takes place.

Remove hard scale using a proprietary descaling product suitable for stainless steel kettles.

Alternatively use citric acid crystals (available from most pharmacies) as follows.

1 Fill the kettle 3/4 full, boil, then unplug the kettle (remove the cordless kettle from the base unit) and stand it in an empty sink or bowl.

2 Add 50gm of citric acid crystals to the water gradually, then leave the kettle to stand. Do not use a more concentrated solution.

3 As soon as the effervescence subsides, empty the kettle and rinse it thoroughly with cold water.

4 Wipe the outside of the kettle thoroughly with a damp cloth to remove all traces of acid which may damage the finish.

IMPORTANT: Ensure that the electrical connections are completely dry before using the kettle.

Cleaning

WARNING: Always disconnect the plug from the mains and allow the kettle to cool before cleaning.

CAUTION: To prevent damage to the appliance do not use alkaline cleaning agents when cleaning, use a soft cloth and a mild detergent.

Wipe the outside with a damp cloth.

IMPORTANT: Do not use abrasive cleaners on the outside of the kettle which may scratch the surface.

Whistle feature B

- There is a switch ⓬ on the cordless base of the product that can switch the whistle on and off as desired.

YOUR TWO-YEAR GUARANTEE

This appliance is covered by two-year repair or replacement warranty.

It is important to retain the retailers receipt as proof of purchase. Staple your receipt to this back cover for future reference.

Please quote the following information if the product develops a fault. These numbers can be found on the base of the product.

Model no. Serial no.

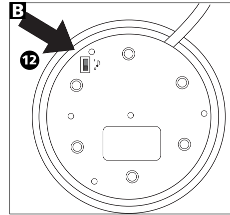
All Morphy Richards products are individually tested before leaving the factory. In the unlikely event of any appliance proving to be faulty within 28 days of purchase it should be returned to the place of purchase for it to be replaced.

If the fault develops after 28 days and within 24 months of original purchase, you should contact Morphy Richards quoting Model number and Serial number on the product, or write to Morphy Richards at the address shown.

You will be asked to return the product (in secure, adequate packaging) to the address below along with a copy of proof of purchase.

Subject to the exclusions set out below (1-6) the faulty appliance will then be repaired or replaced and dispatched usually within 7 working days of receipt.

If for any reason this item is replaced during the 2-year guarantee period, the guarantee on the new item will be calculated from original purchase date. Therefore it is vital to retain your original till receipt or invoice to indicate the date of initial purchase.



GB

To qualify for the 2-year guarantee the appliance must have been used according to the manufacturers instructions. For example, appliances must have been descaled and filters must have been kept clean as instructed.

Morphy Richards shall not be liable to replace or repair the goods under the terms of the guarantee where:

1 The fault has been caused or is attributable to accidental use, misuse, negligent use or used contrary to the manufacturers recommendations or where the fault has been caused by power surges or damage caused in transit.

2 The appliance has been used on a voltage supply other than that stamped on the products.

3 Repairs have been attempted by persons other than our service staff (or authorised dealer).

4 Where the appliance has been used for hire purposes or non domestic use.

5 Morphy Richards are not liable to carry out any type of servicing work, under the guarantee.

6 The guarantee excludes consumables such as bags, filters and glass carafes.

This guarantee does not confer any rights other than those expressly set out above and does not cover any claims for consequential loss or damage. This guarantee is offered as an additional benefit and does not affect your statutory rights as a consumer.



Pour utiliser au mieux votre nouvelle bouilloire...

Videz l'eau de la bouilloire après la première utilisation
Pour supprimer les dépôts pouvant rester dans la bouilloire après le processus de fabrication.

Détartrez l'appareil en fonction de la dureté de l'eau de votre région
Il est important de détartrer la bouilloire, car le tartre affecte son efficacité et gêne le fonctionnement de l'arrêt automatique.

Priorité à la sécurité
Versez toujours l'eau lentement et avec soin pour éviter toute éclaboussure d'eau bouillante.

Les bouilloires "Fast boil" fonctionnent différemment
Si votre bouilloire est un modèle "Fast boil", elle vous semblera peut-être plus bruyante pendant l'ébullition et elle s'arrêtera d'un coup, en même temps que le bruit – ceci est normal.

Consignes de sécurité importantes

Lorsque vous utilisez tout appareil électrique, vous devez respecter des consignes de sécurité de bon sens.

Tout appareil électrique peut blesser ou même provoquer la mort. Vous risquez également d'endommager l'appareil. Ces dangers sont indiqués dans le texte par les deux conventions suivantes :

DANGER : Risque de blessure !

IMPORTANT : Risque pour l'appareil !

Nous vous donnons également les conseils de sécurité suivants.

Positionnement

- Positionnez toujours votre bouilloire loin du bord du plan de travail.
- Utilisez la bouilloire sur une surface solide et plate.
- N'utilisez jamais la bouilloire à l'extérieur ou dans une salle de bains.
- **DANGER : Ne placez pas la bouilloire sur un plateau en métal ou sur une surface métallique pendant qu'elle fonctionne.**

Sécurité personnelle

- **DANGER : Pour vous protéger des risques d'incendie, de choc électrique et de blessure, ne**

plongez pas le cordon d'alimentation, la fiche électrique ou la bouilloire elle-même dans l'eau ou dans d'autres liquides.

- Positionnez le couvercle de façon à ce que la vapeur ne soit pas dirigée vers la poignée.
- Ne retirez pas le couvercle pendant que l'eau bout.
- La bouilloire doit être utilisée uniquement avec le socle fourni.
- Ne tentez pas de mettre un autre appareil sur le socle ou de mettre la bouilloire sur un autre socle.
- Versez toujours l'eau chaude lentement et soigneusement, sans incliner la bouilloire trop brutalement, afin d'éviter les éclaboussures et les débordements.
- Ne déplacez pas la bouilloire pendant qu'elle est sous tension.
- Vous devez faire très attention lorsque vous transportez une bouilloire qui contient de l'eau chaude.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes et utilisez les poignées ou les boutons.
- Fermez toujours le couvercle à fond, sans quoi la bouilloire pourrait ne pas s'arrêter automatiquement et pourrait projeter de l'eau bouillante.
- Évitez d'entrer en contact avec la vapeur qui sort du bec verseur pendant l'ébullition ou juste après l'arrêt de la bouilloire.
- Faites attention si vous ouvrez le couvercle pour remplir la bouilloire alors qu'elle est encore chaude.
- Ne remplissez pas la bouilloire au-delà de la position MAX, sans quoi de l'eau bouillante pourrait être projetée.
- Ne tenez pas le commutateur en position marche et ne le modifiez pas pour le fixer en position marche, car ceci risque d'endommager le mécanisme d'arrêt automatique.
- Débranchez la bouilloire du secteur avant de la nettoyer.
- Laissez-la refroidir avant de monter ou de démonter des pièces et avant de la nettoyer.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes infirmes sans supervision.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissance, sauf si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Cordon d'alimentation secteur

- Positionnez l'appareil de manière à ce que le cordon d'alimentation secteur puisse atteindre une prise électrique sans forcer sur les connexions. Réduisez la longueur du fil d'alimentation en enroulant l'excédent sous le socle de la bouilloire, dans le logement prévu à cet effet.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation dépasser du bord d'un plan de travail, à un endroit où un enfant pourrait l'atteindre.
- Ne laissez jamais le cordon traverser un espace accessible, par exemple entre une prise murale basse et une table.
- Ne le laissez pas passer au-dessus d'une cuisinière ou d'une autre surface chaude qui pourrait endommager le câble.
- Ne placez pas la bouilloire à un endroit où le cordon d'alimentation pourrait tomber dans un évier.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son agent de service ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.

Les enfants

- Les enfants ne comprennent pas les dangers liés à l'utilisation d'appareils électriques. N'autorisez

GB

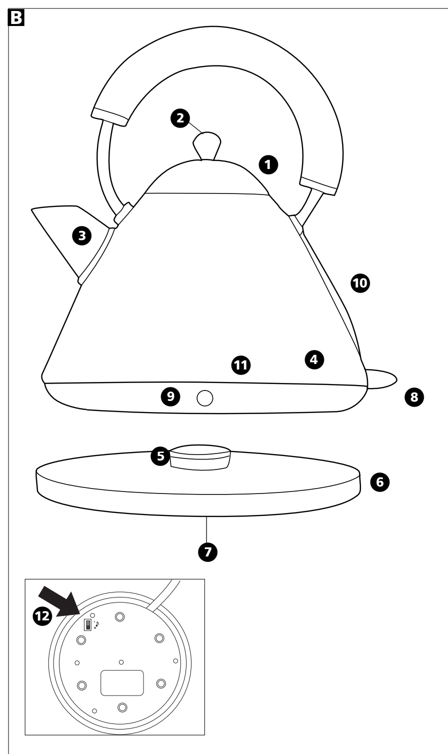
F

jamais un enfant à utiliser cet appareil.

- Les jeunes enfants doivent être supervisés pour les empêcher de jouer avec l'appareil

Autres consignes de sécurité

- N'utilisez jamais un appareil dont le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé, ou après un mauvais fonctionnement de l'appareil, ou encore si l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit. Appelez le numéro d'assistance pour avoir des conseils sur le contrôle et la réparation de l'appareil.
- N'utilisez pas d'accessoires ou outils non recommandés par Morphy Richards, car ils pourraient entraîner un incendie, un choc électrique ou une blessure.
- N'apportez aucune modification au connecteur.
- Utilisez la bouilloire uniquement pour faire bouillir de l'eau.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
- Ne mettez pas la bouilloire sur ou près d'une plaque électrique ou d'un brûleur gaz chaud, ou dans un four chauffé.
- La bouilloire ne doit pas être posée sur le socle lorsque vous la remplissez d'eau.
- Le câble d'alimentation du socle sans fil ne peut pas être réparé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il faut remplacer le socle sans fil.
- Débranchez l'appareil du secteur lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant qu'il est utilisé.
- Le dessus du socle de la bouilloire doit toujours rester sec, notamment autour du point de connexion. Débranchez l'appareil du secteur avant de le sécher. Laissez sécher complètement avant de rebrancher.



Traitement des brûlures

- Faites couler de l'eau froide immédiatement sur la zone touchée. Ne prenez pas le temps de vous changer, appelez rapidement un médecin.

Alimentation électrique

Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique de votre appareil correspond à l'alimentation électrique de votre domicile, qui doit être 220 - 240 volts CA.

Caractéristiques A

1 Couvercle
2 Bouton du couvercle
3 Filtre du verseur
4 Élément caché
5 Connecteur à 360°
6 Socle sans fil
7 Range-fil
8 Interrupteur marche/arrêt
9 Voyant de fonctionnement

⑩ Indicateur de niveau d'eau
⑪ Élément caché (à l'intérieur)
⑫ Interrupteur marche/arrêt du sifflement

Mode d'emploi

Remplir la bouilloire

1 Dans la mesure du possible, remplissez la bouilloire par le verseur - cela contribue à nettoyer le filtre.

- L'indicateur de niveau d'eau intégré vous permet de voir facilement le niveau d'eau dans la bouilloire.

- Vérifiez toujours que la bouilloire contient suffisamment d'eau pour atteindre au moins le niveau minimum de l'indicateur de niveau d'eau. Si votre bouilloire n'est pas dotée d'un indicateur de niveau d'eau, veillez toujours à ce que l'élément soit couvert.

- Ne faites pas bouillir plus d'eau que la quantité nécessaire - vous économiserez ainsi de l'électricité.

2 Posez la bouilloire sur le socle en vérifiant qu'elle s'enclenche bien sur le connecteur à 360˚.

- Grâce au connecteur à 360˚, la bouilloire peut être placée dans n'importe quelle position. - idéale pour les utilisateurs gauchers et droitiers et pour trouver la position la plus pratique sur le plan de travail.

3 Branchez la fiche au secteur.

4 Mettez la bouilloire en route. Le voyant de fonctionnement s'allume.

5 Lorsque l'eau arrive à ébullition, la bouilloire s'arrête automatiquement.

- Si vous utilisez la bouilloire pour la première fois, videz l'eau bouillie et recommencez.

6 Soulevez la bouilloire du socle par la poignée et tenez-la horizontalement.

- Pour la refaire bouillir, remettez-la en position MARCHE. Si la bouilloire vient de s'arrêter, attendez une minute avant de la remettre en route.

- Si vous ne mettez pas assez d'eau, ou si vous mettez la bouilloire en route alors qu'elle est vide, l'arrêt de sécurité arrêtera automatiquement l'alimentation. Si ceci se produit, remplissez la bouilloire et attendez quelques minutes que l'élément refroidisse, puis utilisez la bouilloire normalement.

Pour enlever le filtre

1 Ouvrez le couvercle.

2 Sortez le filtre de son support en le soulevant.

3 Pour remettre le filtre en place, faites le coulisser dans les glissières des parois latérales du porte-filtre jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

DANGER : Si le filtre n'est pas installé correctement, il est possible que le couvercle de la bouilloire ne se ferme pas correctement et qu'il puisse s'ouvrir inopinément.

Détartrage

IMPORTANT : Comme cette bouilloire est équipée d'un élément caché, elle doit être détartrée régulièrement. La fréquence du détartrage dépend de la fréquence d'utilisation et de la teneur en calcaire de l'eau de votre région.

Une quantité excessive de tartre peut faire arrêter la bouilloire avant l'ébullition et peut endommager l'élément, ce qui annulerait la garantie.

Il faut absolument détartrer la bouilloire régulièrement.

Pour le détartrage, utilisez un produit spécial qui convient aux bouilloires en inox.

Vous pouvez également utiliser des cristaux d'acide citrique (disponibles dans la plupart des pharmacies) de la manière suivante :

1 Remplissez la bouilloire aux trois quarts, faites-la bouillir puis débranchez-la (soulevez la bouilloire sans fil du socle) et posez-la dans un évier ou une bassine vide.

2 Ajoutez progressivement 50 g de cristaux d'acide citrique dans l'eau, puis laissez reposer la bouilloire. N'utilisez pas une solution plus concentrée.

F

3 Dès que l'effervescence diminue, videz la bouilloire et rincez-la soigneusement à l'eau froide.

4 Essuyez soigneusement l'extérieur de la bouilloire avec un chiffon humide pour éliminer toutes les traces d'acide qui pourraient endommager la surface.

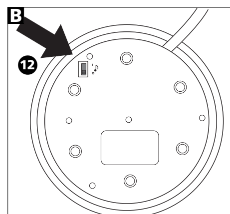
IMPORTANT : Vérifiez que les contacts électriques sont parfaitement secs avant d'utiliser la bouilloire.

Nettoyage

DANGER : Débranchez toujours la fiche du secteur et laissez la bouilloire refroidir avant de la nettoyer.

Essuyez l'extérieur avec un chiffon humide.

IMPORTANT : N'utilisez pas de détergents abrasifs sur l'extérieur de la bouilloire car ils pourraient en rayer la surface.



Fonction sifflement B

- Il y a un interrupteur 12 sur le socle sans fil de l'appareil qui peut mettre en route et arrêter le sifflement le cas échéant.

VOTRE GARANTIE DE DEUX ANS

Pour la clientèle en France
Il est important de conserver le ticket de caisse comme preuve d'achat. Agrafez votre ticket de caisse à cette notice d'utilisation; vous pourrez ainsi l'avoir sous la main ultérieurement.

Merci de donner les informations ci-dessous si votre appareil tombe en panne. Vous trouverez ces références à la base de l'appareil.

Numéro du modèle /
Numéro de série

Tous les produits Morphy Richards sont testés individuellement avant de quitter l'usine.

Si un problème survient dans les 24 mois qui suivent l'achat d'origine, vous devez contacter le magasin où vous avez acheté votre appareil muni de votre ticket de caisse, celui ci le renverra à Glen Dimplex France pour expertise.

Sous réserve des exclusions indiquées ci-dessous (1 à 6), l'appareil défectueux sera alors réparé ou remplacé et réexpédié dans un délai de 15 jours ouvrables maximum à compter de son arrivée.

Si, pour quelque raison que ce soit, l'article est remplacé pendant la période de garantie de deux ans, la période de garantie du nouvel article sera calculée à partir de la date d'achat d'origine. Vous devez donc absolument conserver votre ticket de caisse ou votre facture d'origine pour indiquer la date d'achat.

Pour bénéficier de la garantie de deux ans, l'appareil doit avoir été utilisé conformément aux instructions du fabricant. Par exemple, les fers doivent avoir été détartrés et les filtres doivent avoir été nettoyés selon les instructions.

Morphy Richards ne sera pas dans l'obligation de remplacer ou réparer les articles aux termes de la garantie dans les circonstances suivantes :

1 Si le problème provient d'une utilisation accidentelle, d'une utilisation abusive ou négligente, ou si l'appareil a été utilisé de manière contraire aux recommandations du fabricant, ou encore lorsque le problème provient de sautes de puissance ou de dégâts occasionnés en transit.

2 Si l'appareil a été utilisé sur une alimentation électrique dont la tension est différente de celle qui est indiquée sur l'appareil.

3 Si des personnes autres que nos techniciens (ou l'un de nos revendeurs agréés) ont tenté de faire des réparations.

4 Si l'appareil a été loué ou utilisé dans un contexte non domestique.

5 Morphy Richards n'est pas dans l'obligation de réaliser des travaux d'entretien, quels qu'ils soient, aux termes de la garantie.

6 La garantie exclut les consommables tels que les sacs, les filtres et les carafes en verre.

Cette garantie ne confère aucun droit à l'exception de ceux qui sont expressément indiqués ci-dessus, et ne couvre aucune réclamation pour dommages immatériels ou indirects. Cette garantie est offerte comme avantage supplémentaire et n'a aucune incidence sur vos droits légaux en tant que consommateur.

Pour la clientèle en Belgique
Les produits de Morphy Richards sont produits conformément les normes de qualité, agrée international. Au-dessus vos droits légaux, Morphy Richards vous garantit qu'à partir d'achat ce produit sera sans défauts de fabrication ou de matériels pendant une période de deux ans.

Il est important de conserver votre bon d'achat comme preuve. Agrafez votre ticket à cette notice d'installation.

Veuillez mentionner ces informations ci-dessous si votre appareil tombe en panne. Vous trouverez ces informations sur la base de l'appareil.

Numéro du modèle
Numéro de série

Si, pour quelque raison que ce soit, l'article est remplacé pendant la période de garantie (deux ans), la période de garantie du nouvel article sera calculée à partir de la date d'achat d'origine. Il est donc très importants de conserver votre bon d'achat original afin de connaître la date initiale d'achat.

Cette garantie vaut uniquement quand l'appareil a été utilisé conformément aux instructions du fabricant. Par exemple, les appareils doivent être détartrés et les filtres doivent être tenus propre selon le mode d'emploi.

Morphy Richard ne sera pas dans l'obligation de remplacer ou réparer les articles aux termes de la garantie dans les circonstances suivantes

1 Si le problème, prévient d'une utilisation accidentelle, d'une utilisation abusive ou négligente, ou si l'appareil a été utilisé de manière contraire aux recommandations du fabricant, ou encore lorsque le problème provient de source de puissance ou de dégâts occasionnés en transit.

2 Si l'appareil a été utilisé sur une alimentation électrique dont la tension est différente de celle qui est indiquée sur l'appareil.

3 Si des personnes, autres que nos techniciens (ou revendeurs agrées) ont tenté de faire des réparations.

4 Si l'appareil a été loué ou utilisé dans un contexte non domestique.

5 Morphy Richards n'est pas dans l'obligation de réaliser des travaux d'entretien, pendant la garantie.

6 La garantie exclut les biens de consommation tels que les sacs, les filtres et les carafes en verre.

Cette garantie ne confère aucun droit à l'exception de ceux qui sont expressément indiqués ci-dessus, et ne couvre aucune réclamation pour dommages immatériels ou indirects. Cette garantie est offerte comme avantage supplémentaire et n'a aucune incidence sur vos droits légaux en tant que consommateur.



Den neuen Wasserkocher optimal nutzen...

Nach dem ersten Kochen den Wasserkocher entleeren
Fertigungsbedingte Rückstände aus dem Wasserkocher entfernen.

Je nach Wasserhärte entsprechend häufig entkalken
Das Entkalken ist sehr wichtig, damit die Funktion und die automatische Abschaltung des Kochers nicht beeinträchtigt werden.

Sicherheit
Das Wasser immer langsam und vorsichtig einfüllen, damit kein brühend heißes Wasser vergossen wird.

Schnell kochende Wasserzubereiter verhalten sich etwas anders.
Bei einem schnell kochenden Gerät

F D

ist das Betriebsgeräusch während des Kochens etwas lauter. Außerdem schaltet es sich ohne einen nachhallenden Ton spontan ab; das ist normal.

Wichtige Hinweise zur Sicherheit

Für die Benutzung elektrischer Haushaltsgeräte sind folgende Regeln zur Wahrung der Sicherheit einzuhalten.

Es besteht vorwiegend Verletzungs- bzw. Lebensgefahr und sekundär auch die Gefahr einer Beschädigung des Geräts. Auf diese Gefahren wird im Text wie folgt hingewiesen:

WARNUNG: Verletzungsgefahr!
WICHTIG: Gerät kann beschädigt werden!

Außerdem enthält der Text folgenden Sicherheitshinweis.

Gerätestandort

- Stellen Sie den Wasserkocher stets weit entfernt von der Kante einer Arbeitsplatte auf.
- Der Wasserkocher muss auf einer festen, flachen Oberfläche stehen.
- Der Wasserkocher darf nicht im Freien oder in Badezimmern benutzt werden.
- **WARNUNG: Den Wasserkocher während des Gebrauchs nicht auf einem Metalltablett oder auf eine andere Metallfläche stellen.**

Eigene Sicherheit

- **WARNUNG: Zum Schutz vor Feuer, elektrischen Schlägen und vor Verletzungen dürfen weder das Kabel, noch der Stecker oder der Wasserkocher in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.**
- Den Deckel so aufsetzen, dass der Dampf nicht in Griffrichtung entweichen kann.
- Den Deckel nicht abnehmen, solange das Wasser noch kocht.
- Der Wasserkocher darf nur mit dem mitgelieferten Sockel benutzt werden.
- Andere Haushaltsgeräte dürfen nicht an das Unterteil bzw. der Behälter nicht an das Unterteil eines anderen Geräts angeschlossen werden.
- Das heiße Wasser immer langsam und vorsichtig ausschütten, ohne den Wasserkocher zu stark anzustoßen, damit kein heißes Wasser verschüttet oder verspritzt wird.
- Den Wasserkocher nicht versetzen, wenn er bereits eingeschaltet ist.
- Beim Tragen eines Kochers mit heißem Wasser ist besondere Vorsicht geboten.
- Nicht an den heißen Flächen anfassen, sondern stets an den Griffen oder Knöpfen.
- Den Deckel immer fest verschließen. Andernfalls kann es vorkommen, dass sich der Wasserkocher nicht automatisch abschaltet und kochendes Wasser ausstößt.
- Wenn das Wasser kocht oder sich der Wasserkocher soeben abgeschaltet hat, den Kontakt mit dem aus dem Ausguss tretenden Dampf vermeiden.
- Wenn der Wasserkocher heiß ist, beim Öffnen des Deckels zum Nachfüllen aufpassen.
- Nicht weiter als bis zur Marke MAX nachfüllen, um den Ausstoß von kochendem Wasser zu vermeiden.
- Den Schalter nicht in Einschaltstellung gedrückt halten und ihn auch nicht so außer Funktion setzen, dass das Gerät in Einschaltstellung bleibt. Der Abschaltmechanismus kann dadurch beschädigt werden.
- Vor dem Säubern den Netzstecker ziehen.
- Vor dem Anbringen oder Abnehmen

von Teilen und vor dem Säubern zuerst abkühlen lassen.

- Dieses Gerät ist nicht für die Nutzung durch kleine Kinder oder kranke Personen ohne eine Aufsichtsperson geeignet.

- Für Personen (einschließlich Kinder), deren körperliche, geistige oder Warnehmungsfähigkeiten eingeschränkt sind oder für Personen mit mangelnden Kenntnissen und Erfahrungen ist dieses Gerät nicht geeignet, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder haben von einer Person, die für deren Sicherheit verantwortlich ist, eine Einweisung in die Nutzung des Geräts erhalten.

Netzkabel

- Das Netzkabel muss zugspannungsfrei von der Steckdose bis zum Unterteil verlegt sein. Verkürzen Sie das Netzkabel passend, indem Sie zu das zu lange Kabelstück am Unterteil verstauen.

- Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Kante der Arbeitsplatte herabhängen. Ein Kind könnte daran ziehen.

- Verlegen Sie das Kabel nicht über eine offene Fläche, z. B. von einer tief angebrachten Steckdose über einen Tisch.

- Verlegen Sie das Kabel nicht über einen Herd oder Toaster oder eine andere heiße Fläche. Das Kabel könnte beschädigt werden.

- Stellen Sie den Kocher nicht an einer Stelle auf, wo das Netzteil in ein Wasch- oder Spülbecken fallen könnte.

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundenservice oder einer gleichermaßen qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahrenquellen zu vermeiden.

Kinder

- Kindern sind die Gefahren im Zusammenhang mit der Bedienung elektrischer Haushaltsgeräte nicht bewusst. Verbieten Sie Kindern stets die Benutzung dieses Haushaltsgeräts.

- Kleine Kinder müssen beaufsichtigt werden, und es ist sicher zu stellen, dass die Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Weitere Sicherheitsbelange

- Geräte mit einem beschädigten Netzkabel oder Netzstecker dürfen nicht betrieben werden. Dasselbe gilt auch nach einer Fehlfunktion des Geräts oder wenn das Gerät auf bestimmte Weise beschädigt wurde. Rufen Sie unter der Support-Nummer an, um Ratschläge zur Überprüfung und Reparatur des Geräts zu erhalten.

- Bei der Benutzung von Auf- oder Einsätzen bzw. Hilfsmitteln, die nicht von Morphy Richards empfohlen wurden, besteht Brand-, Stromschlag- und Verletzungsgefahr.

- Der Anschluss darf nicht verändert.

- Den Wasserkocher nicht für andere Zwecke verwenden, sondern ausschließlich zum Kochen von Wasser.

- Den Toaster nicht im Freien verwenden.

- Den Wasserkocher nicht in der Nähe eines oder auf einen Heißgas- oder Elektrobrenner(s) oder in einen beheizten Ofen stellen.

- Wenn der Kocher mit Wasser gefüllt wird, darf er nicht auf dem Unterteil stehen.

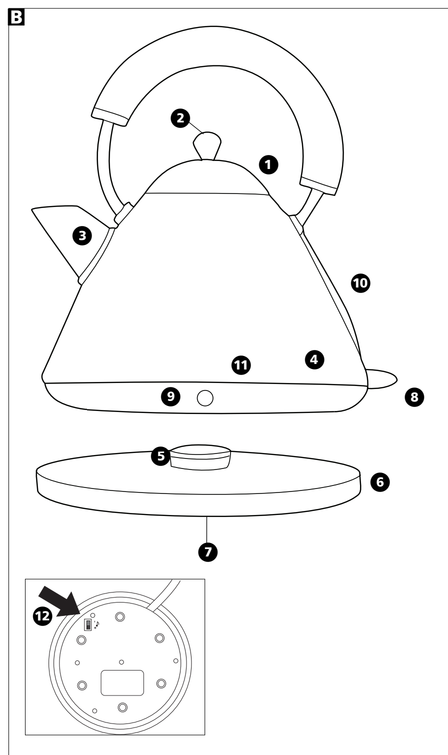
- Das Netzkabel am Unterteil des schnurlosen Wasserkochers kann nicht repariert werden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss das Unterteil entsorgt und durch ein intaktes ersetzt werden.

- Wird das Gerät nicht gebraucht, den Netzstecker ziehen.

- Nicht unbeaufsichtigt lassen, wenn es eingeschaltet ist.

- Die Sockeloberseite des schnurlosen Wasserkochers sollte immer trocken gehalten werden, besonders um den Anschlussbereich herum. Vor dem

D



Trocknen immer zuerst den Netzstecker ziehen. Vor dem erneuten Anschluss an eine Steckdose immer erst vollständig trocknen lassen.

Behandlung von Verbrennungen

- Verbrennungen unverzüglich mit kaltem Wasser kühlen. Mit dem Kühlen der Wunde auch beim Ausziehen von Kleidungsstücken nicht aufhören und rasch einen Arzt rufen.

Elektrische Anforderungen

Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Spannung mit der Haushaltsspannung Ihrer Elektrizitätsversorgung übereinstimmt; es muss eine Wechselstromspannung (abgekürzt AC) mit 220 - 240 Volt sein.

Ausstattung A

1 Deckel
2 Deckelentriegelung
3 Ausgussfilter
4 Verdecktes Element
5 360° Anschluss
6 Unterteil des schnurlosen Wasserkochers
7 Kabelhalterung
8 Ein/Aus-Schalter
9 Neon-Betriebsanzeige
10 Wasserstandsanzeige
11 Verdecktes Element (innen)
12 Ein/Aus-Schalter für Pfeifton

Verwendung

Wasserkocher auffüllen

1 Soweit möglich das Wasser über den Ausguss einfüllen, da der Filter hierdurch besser von Kalkablagerungen befreit wird.

- Anhand der Wasserstandsanzeige am Gerät können Sie leicht kontrollieren, wie viel Wasser sich im Behälter befindet.
- Achten Sie darauf, dass stets so viel Wasser im Kocher gefüllt ist, dass die Wasserstandsanzeige auf der Mindestmarke steht. Wenn sich an Ihrem Wasserkocher keine Wasserstandsanzeige befindet, sollten Sie darauf achten, dass das Heizelement mit Wasser bedeckt ist.
- Kochen Sie immer nur so viel Wasser, wie Sie benötigen. Sie sparen dadurch Strom.

2 Setzen Sie den Behälter auf das Unterteil und kontrollieren Sie, ob der Behälter richtig auf der 360˚ Verbindung aufliegt.

- Mit der 360˚ Verbindung lässt sich der Behälter in beliebiger Position aufstellen; - deal für Rechts- und Linkshänder und für die bequeme Verwendung auf der Arbeitsplatte.

3 Den Netzstecker an eine Steckdose anschließen und einschalten.

4 Den Wasserkocher einschalten. Die Neon-Betriebsanzeige leuchtet nun auf.

5 Wenn das Wasser kocht, schaltet sich der Kocher automatisch aus.

- Falls der Wasserkocher zum ersten Mal gebraucht wird, das kochende Wasser ausgießen und den Behälter nachfüllen.

6 Den Wasserkocher am Griff aus dem Unterteil nehmen und auf waagerechte Lage achten.

- Zum erneuten Aufkochen des Wassers das Gerät wieder einschalten. Falls sich der Wasserkocher soeben erst abgeschaltet hat, etwa eine Minute warten und erst dann wieder einschalten.

- Falls nicht genügend Wasser eingefüllt ist oder der Kocher ohne Inhalt eingeschaltet wird, wird die Energiezufuhr vom Sicherheitsschalter automatisch abgeschaltet. In diesem Fall den Behälter nachfüllen und ein paar Minuten warten, bis sich das Element abgekühlt hat. Anschließend kann der Kocher wieder normal benutzt werden.

Filter herausnehmen

1 Den Deckel öffnen.

2 Den Filter nach oben aus der Halterung heben.

3 Zum Einsetzen den Filter in die Führungsnuten an der Seitenwand des Filterbehälters hineinschieben, bis er hörbar einrastet.

WARNUNG: Wenn der Filter nicht korrekt angebracht ist, lässt sich der Deckel weder fest schließen noch fest einrasten.

Entkalken

ACHTUNG: Da dieser Wasserkocher mit einem verdeckten Heizelement arbeitet, muss er regelmäßig entkalkt werden. Wie häufig das Gerät zu entkalken ist, hängt von der Benutzungshäufigkeit und von der Härte des Wassers in der jeweiligen Region ab.

Ein übermäßiger Kalkbefall kann dazu führen, dass sich der Wasserkocher vor dem Kochen vorzeitig abschaltet. Dadurch kann das Element beschädigt werden. Dieser Fall ist nicht von der Garantie gedeckt.

Eine regelmäßige Entkalkung ist daher immens wichtig.

Hartnäckige Verkalkungen sind mit einem speziellen Entkalkungsmittel zu beseitigen, das für Edelstahl-Wasserkocher geeignet ist.

Alternativ können auch Zitronensäurekristalle (in vielen Drogerien erhältlich) auf folgende Weise benutzt werden.

1 Den Behälter 3/4 bis zur oberen Marke auffüllen, danach den Netzstecker ziehen (den schnurlosen Kocherbehälter von der Anschlussstation abnehmen) und in ein leeres Wasch- oder Spülbecken stellen.

2 50 g Zitronensäurekristalle portionsweise in das Wasser geben und im Wasserkocher einwirken lassen. Diese Lösungskonzentration nicht überschreiten.

3 Nach dem Abklingen der Schaumbildung den Wasserkocher entleeren und mit kaltem Wasser gründlich ausspülen.

4 Den Wasserkocher mit einem feuchten Lappen gründlich von außen abwischen, um alle Säurespuren zu beseitigen, die die Oberfläche angreifen können.

ACHTUNG: Vor dem Gebrauch des Wasserkochers sicher stellen, dass alle elektrischen Kontakte vollständig trocken sind.

Reinigung

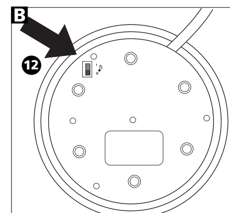
WARNUNG: Vor dem Säubern immer den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und den Wasserkocher abkühlen lassen.

Das Gerät von außen mit einem feuchten Lappen abwischen.

ACHTUNG: Keine Scheuermittel zum Säubern der Außenflächen verwenden, da die Oberfläche dadurch verkratzt wird.

Pfeiffunktion B

- Am Unterteil des Geräts befindet sich ein Schalter ⓬, mit dem der Pfeifton nach Wunsch ein- und ausgeschaltet werden kann.



D

ZWEI JAHRE GARANTIE

Für dieses Gerät gilt eine Garantie von zwei Jahren.

Als Kaufnachweis sollte die Quittung des Fachhändlers aufgehoben werden. Heften Sie Ihren Beleg an der Rückseite dieser Unterlagen ein.

Sollte an diesem Gerät ein Fehler auftreten, sind immer nachfolgende Angaben mitzuteilen. Diese Angaben sind auf der Unterseite des Geräts zu finden.

Modellnr.
Seriennr.

Vor dem Verlassen des Werks werden alle Morphy Richards Produkte geprüft. Sollte einmal der Fall auftreten, dass sich ein Gerät innerhalb der Garantiezeit als fehlerhaft erweist, wenden Sie sich bitte an unsere Service-Hotline (01805-398346 – 12 Cent pro Minute).

Falls das Gerät während der 2-jährigen Garantielaufzeit aus welchem Grund auch immer ausgetauscht wird, wird zur Berechnung der Restgarantie für das neue Gerät das Original-Kaufdatum zugrunde gelegt. Aus diesem Grunde ist es besonders wichtig, den Original-Kaufbeleg bzw. die Rechnung aufzubewahren, um das Datum des ursprünglichen Kaufs nachweisen zu können.

Damit die 2-jährige Garantie geltend gemacht werden kann, muss das Gerät im Einklang mit den Anweisungen des Herstellers benutzt worden sein. Beispielsweise muss das Gerät entkalkt worden sein und gemäß den Anweisungen gereinigt werden.

Morphy Richards übernimmt keine Verpflichtung zur Reparatur oder zum Austausch der Waren im Rahmen der Garantiebedingungen, wenn:

1 der Fehler auf einen versehentlich Gebrauch, Missbrauch, unachtsamen Gebrauch oder auf einen Gebrauch zurückzuführen ist, der den Empfehlungen des Herstellers entgegenwirkt oder wenn der Fehler durch Stromspitzen oder durch Transportschäden verursacht wurde.

2 das Gerät mit einer Spannung versorgt wurde, die nicht auf dem Typenschild abgedruckt ist.

3 von anderen Personen als unserem Reparatur- und Wartungspersonal (oder von einem unserer Vertragshändler) Reparaturversuche unternommen wurden.

4 wenn das Gerät für Vermietungszwecke oder nicht allein für private Zwecke gebraucht wurde.

GARANTIEKARTE

Kaufdatum	Typen-Nr.
Händlerstempel und Unterschrift	Name und Anschrift des Käufers
Fehler / Mangel	

Deutschland:

Bei Störung oder Schäden wenden
Sie sich bitte an unsere Service Hotline unter:
Tel.: 01805 / 398 346 (0,14 €/Min.)
Fax: 01805 / 355 467
eMail: service@glendimplex.de

Die zuständige Stelle in allen anderen Ländern ist der jeweilige Fachhändler bzw. die Bezugsquelle.

Österreich:

Bei Störung oder Schäden wenden
Sie sich bitte an unseren Kundendienst:

Firma Schurz
Merangasse 17
A-8010 Graz
Tel.: +43 316 32 30 41
Fax: +43 316 38 29 63
eMail: office@schurz.biz

5 Morphy Richards kann nicht dafür haftbar gemacht werden, Reparaturarbeiten im Rahmen der Garantieleistung auszuführen.

6 Verbrauchsmaterialien wie Tüten, Filter und Glaskaraffen sind von der Garantie ausgeschlossen.

Diese Garantie erkennt Ihnen ausschließlich die Rechte zu, die ausdrücklich in den oben genannten Bestimmungen niedergelegt sind und erstreckt sich nicht auf Forderungen infolge eines Verlustes oder einer Beschädigung. Diese Garantie wird als zusätzliche Leistung angeboten und greift Ihre gesetzlich zuerkannten Rechte als Verbraucher nicht an.

E

Saque el máximo provecho de su nueva tetera...

Vacíe el agua del calentador después del primer uso
Para limpiar cualquier depósito que quede en el hervidor después de la fabricación.

Elimine la cal según la dureza del agua de su zona
Es importante eliminar la cal ya que podría perjudicar al rendimiento del hervidor de agua y del sistema de desconexión automática.

La seguridad primero
Vierta siempre el agua lentamente y con cuidado para evitar salpicaduras de agua hirviendo.

Los calentadores rápidos funcionan de otra manera
Si el modelo de su tetera es de ebullición rápida, puede que produzca más ruido durante la ebullición y se apague de golpe sin ruidos posteriores. Esto es normal.

Instrucciones de seguridad importantes

El uso de un aparato eléctrico requiere la aplicación de las siguientes normas lógicas de seguridad.

En primer lugar, existe el peligro de lesiones o muerte y, en segundo, el peligro de dañar el aparato. Se indican en el texto mediante las dos siguientes convenciones:

PRECAUCIÓN: ¡Peligro para el usuario!
IMPORTANTE: ¡Peligro para el aparato! Asimismo, le ofrecemos los siguientes consejos de seguridad.

Ubicación

- Coloque siempre su hervidor de agua alejado del borde de la encimera.
- Asegúrese de colocar el hervidor sobre una superficie firme y plana.
- No utilice el hervidor de agua en el exterior o en el baño.
- **ADVERTENCIA: No coloque la tetera agua sobre una bandeja o superficie metálicas mientras se encuentra en uso.**

Seguridad personal

- **PRECAUCIÓN: Para evitar incendios, descargas eléctricas y lesiones, no sumerja el cable, el enchufe o la tetera en el agua o en otros líquidos.**
- Sitúe la tetera de forma que el vapor no salga en dirección al asa.
- No quite la tapa mientras el agua esté hirviendo.
- La tetera debe utilizarse siempre con la base incluida.
- No intente conectar ningún otro aparato a la unidad de la base o este aparato a otra unidad de base.
- Vierta siempre el agua lentamente y con cuidado sin inclinar el calentador demasiado rápido para evitar que el agua salpique o se vierta.
- No mueva la tetera mientras esté encendida.
- Deberá extremarse la precaución al mover un hervidor que contenga agua hirviendo.

- Evite tocar las superficies calientes. Utilice manoplas u otro dispositivo protector.
- Cierre siempre bien la tapa, si no el hervidor no se desconectará automáticamente y podría expulsar agua hirviendo.
- Evite el contacto con el vapor del pico cuando el agua esté hirviendo o justo después de haber desconectado el aparato.
- Tenga cuidado al abrir la tapa para rellenar cuando el hervidor está caliente.
- No lo llene más arriba de la marca MAX, si no podría salir agua hirviendo a chorro.
- No mantenga el interruptor en la posición ON ni toque el interruptor para fijarlo en la posición ON ya que podría causar daños al mecanismo de desconexión.
- Desconéctelo de la toma de corriente antes de limpiarlo.
- Deje que se enfríe antes de colocar o quitar piezas y antes de limpiarlo.
- Este aparato no está destinado al uso infantil ni de personas enfermas sin supervisión.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales estén mermadas, o que no tengan suficiente experiencia o conocimientos, a menos que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones acerca del uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.

Cable de corriente

- El cable de corriente debería extenderse desde la toma de corriente hasta la unidad inferior sin forzar las conexiones. Reduzca la longitud del cable guardando la parte que sobra en el accesorio para almacenar el cable situado en la base de la unidad.
- Evite que el cable quede colgando de la superficie de trabajo al alcance de un niño.
- No deje que el cable atraviese un espacio abierto, p. ej. entre un enchufe bajo y una mesa.
- No deje que el cable se extienda sobre una cocina, tostador o cualquier otra zona caliente donde pudiera dañarse.
- No coloque el hervidor en un lugar donde el cable de corriente pueda caer a un fregadero.
- Si el cable de corriente está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el servicio técnico o personal cualificado a fin de evitar peligros.

Niños

- Los niños no comprenden los daños asociados con la utilización de aparatos eléctricos. Nunca deje que los niños utilicen este aparato.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.

Otras consideraciones de seguridad

- No utilice ningún aparato que tenga el cable deteriorado ni lo enchufe cuando el aparato funcione mal o haya sufrido algún tipo de daño. Llame al número de atención telefónica para que le aconsejen sobre su inspección y reparación.
- El uso de accesorios o herramientas que no estén recomendadas o vendidas por Morphy Richards podría causar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- No altere el conector de ningún modo.
- No utilice el hervidor para otro uso distinto de hervir agua.
- No lo utilice en el exterior.
- No coloque el hervidor encima o cerca de un quemador de gas o eléctrico caliente, o en un horno precalentado.
- El hervidor de agua no deberá estar sobre la unidad inferior cuando se esté llenando de agua.

- El cable de corriente de la base sin cable no se puede reparar. Si se daña el cable de corriente, hay que desechar y cambiar la base sin cable.
- Desenchúfelo de la toma de corriente cuando no se utilice.
- No deje el aparato desatendido mientras está en uso.
- Mantenga siempre seca la parte superior de la base sin cables, especialmente alrededor del área de conexión. Desconecte la tetera de la red antes de secarla. Déjela secar por completo antes de volver a conectarla a la red eléctrica.

Tratamiento de las escaldaduras

- Ponga inmediatamente bajo el grifo de agua fría la zona afectada. No se pare a quitarse la ropa, solicite ayuda médica rápidamente.

Requisitos eléctricos

Compruebe que la tensión indicada en la chapa de especificaciones del aparato coincida con el suministro eléctrico de su casa, que debe ser CA 220 - 240 voltios.

Características A

1. Tapa
2. Pomo de la tapa
3. Filtro del pico
4. Elemento calentador oculto
5. Conector de 360°
6. Unidad inferior (base) sin cable
7. Recogecables
8. Interruptor de encendido
9. Indicador luminoso de encendido
10. Indicador de nivel de agua
11. Elemento calentador oculto (interior)
12. Interruptor de conexión/ desconexión del pitido

Uso

Llenado de la tetera

1 Siempre que sea posible, llénela por la boca, ya que esto reduce la acumulación de depósitos de cal.

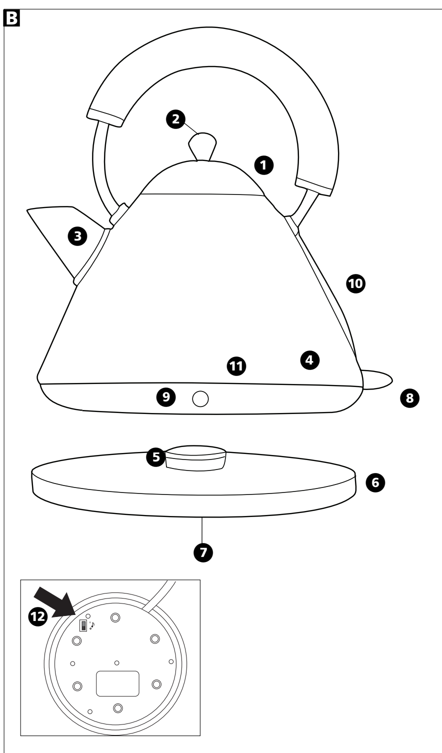
- El indicador de nivel de agua integrado le permite observar fácilmente la cantidad de agua que hay en el hervidor.
- Asegúrese siempre de que el nivel de agua de la tetera alcance al menos la marca de nivel de agua mínimo. Si su tetera no tiene un medidor de agua, asegúrese siempre de que el elemento esté cubierto.
- Hierva sólo el agua que necesite, ya que así se ahorra electricidad.

2 Coloque la tetera sobre la base, asegurándose de que encaje correctamente en el conector de 360º.

- El conector de 360º permite colocar la tetera en cualquier posición. - ideal para zurdos y diestros, y para una cómoda colocación en la encimera.

3 Conéctela a la toma de corriente y enciéndala.

4 Encienda la tetera. Se iluminará la señal de encendido.



E

5 Cuando hierva el agua, la tetera se apagará automáticamente.

- Si utiliza por primera vez el hervidor de agua, tire el agua hervida y vuélvalo a llenar.

6 Levante la tetera de la base sujetándola del asa y manteniéndola nivelada.

- Para volver a hervir, encienda de nuevo el interruptor. Si el hervidor de agua se acaba de apagar, espere un minuto aproximadamente antes de volverlo a encender.
- Si no pone suficiente agua, o enciende el hervidor estando vacío, el sistema de apagado de seguridad desconectará la corriente automáticamente. Si esto sucede, vuélvalo a llenar y espere unos minutos para que se enfríe el elemento. Utilícelo después de forma normal.

Extracción del filtro

1 Abra la tapa.

2 Retire el filtro del portafiltros.

3 Para volver a colocar el filtro, deslícelo por las guías laterales del portafiltros hasta que haga clic.

PRECAUCIÓN: Si el filtro no está bien colocado, es posible que la tapa de la tetera no se cierre de forma segura.

Incrustaciones

IMPORTANTE: Como este hervidor de agua lleva incorporado un elemento oculto, la cal ha de ser eliminada con regularidad. La frecuencia de eliminación de la cal depende del uso y de la dureza del agua en su zona.

Un exceso de cal podría hacer que el hervidor se desconectara antes de hervir y podría dañar el elemento invalidando la garantía.

Es fundamental que tenga lugar una eliminación de la cal con regularidad.

Elimine la cal dura utilizando un producto de marca para la eliminación de la cal adecuado para hervidores de acero inoxidable.

Otra posibilidad es utilizar crístales de ácido cítrico (se pueden encontrar en la mayoría de las farmacias) del siguiente modo.

1 Llene la tetera hasta 3/4 de su capacidad, hierva el agua, desenchufe el aparato (retire la tetera sin cable de la base) y colóquelo en un fregadero o bol vacío.

2 Añada al agua de forma gradual 50 gm de cristales de ácido cítrico y deje reposar la tetera. No utilice una solución más concentrada.

3 En cuanto baje la efervescencia, vacíe la tetera y aclárela bien con agua fría.

Productos Glen Dimplex

Carta de GARANTÍA

Producto adquirido

Fecha de compra

Titular de la Garantía

Sello del establecimiento

4 Limpie bien el exterior de la tetera con un paño húmedo para eliminar los restos de ácido que pueden dañar el acabado.

IMPORTANTE: Compruebe que las conexiones eléctricas están completamente secas antes de utilizar el hervidor de agua.

Limpieza

PRECAUCIÓN: Desconecte siempre el enchufe de la red y deje que se enfríe el hervidor antes de limpiarlo.

Limpie el exterior con un paño húmedo.

IMPORTANTE: No utilice limpiadores abrasivos en el exterior del hervidor que podrían arañar la superficie.

Función de pitido B

- En la base sin cable del producto existe un interruptor ⑫ con el que se puede conectar y desconectar el pitido a voluntad.

GARANTÍA DE DOS AÑOS

Este aparato tiene una garantía de reparación o sustitución de dos años.

Es importante guardar el recibo del minorista como prueba de compra. Grape la factura a esta contraportada para futura referencia.

Indique la siguiente información si el producto tiene algún fallo. Estos números se encuentran en la base del producto.

Nº de modelo
Nº de serie

Todos los productos de Morphy Richards se prueban individualmente antes de salir de fábrica. En el improbable caso de que un aparato tenga un fallo, hay que devolverlo al lugar en el que se compró en los 28 días posteriores a la compra para cambiarlo.

Si el fallo se produce pasados 28 días de la compra y antes de 24 meses, debe ponerse en contacto con Morphy Richards indicando el número de modelo y de serie del producto, o escribir a Morphy Richards a la dirección que se indica.

Le pedirán devolver el producto (en un embalaje seguro y adecuado) a la siguiente dirección junto con una copia de la factura de compra.

El aparato defectuoso se reparará o se sustituirá y se enviará en un plazo de 7 días laborables desde la recepción del mismo, a menos que se produzca una de las siguientes excepciones (1-6).

En caso de que reciba un artículo nuevo en el periodo de garantía de 2 años, la garantía del nuevo artículo se calculará desde la fecha original de compra. Por lo tanto, es esencial guardar el recibo original o la factura indicando la fecha inicial de compra.

Para que la garantía de 2 años pueda aplicarse, el aparato debe haberse utilizado siguiendo las instrucciones del fabricante. Por ejemplo, debe eliminarse la cal de los aparatos y mantener los filtros limpios según se indica en estas instrucciones.

Morphy Richards no se hace responsable de sustituir o reparar los productos en virtud de las condiciones de la garantía en los siguientes casos:

1 El fallo se ha producido o se puede atribuir a un uso accidental, erróneo, negligente o contrario a las recomendaciones del fabricante, o ha sido causado por una subida de tensión o por daños en el transporte.

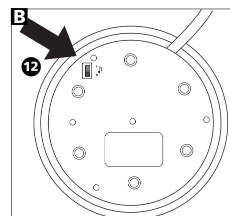
2 El aparato se ha utilizado con una tensión diferente a la indicada en los productos.

3 Han intentado repararlo personas que no pertenecen a nuestro personal técnico (o proveedor autorizado).

4 El aparato ha sido objeto de alquiler o de uso no doméstico.

5 Morphy Richards no se responsabiliza de realizar ninguna reparación, en virtud de la garantía.

E



6 La garantía excluye los consumibles como bolsas, filtros y jarras de vidrio.

Esta garantía no confiere derechos distintos de los expuestos anteriormente y no cubre ninguna reclamación por las pérdidas o daños resultantes. Esta garantía se ofrece como ventaja adicional y no afecta a sus derechos legales como consumidor.



Optimaal gebruik van uw nieuwe waterkoker...

Voor u de waterkoker in gebruik kunt nemen moet u de waterkoker vullen, het water laten koken en vervolgens het hete water weggieten.
Zo verwijdert u bezinksel wat na de productie in de waterkoker kan zijn achtergebleven.

Ontkalk de waterkoker naar gelang de waterhardheid in uw regio.
Het is belangrijk het apparaat regelmatig te ontkalken omdat de waterkoker en de droogkookbeveiliging anders niet optimaal kunnen functioneren.

Veiligheid
Schenk het water altijd langzaam en voorzichtig uit om te voorkomen dat het opspat en brandwonden veroorzaakt.

Turbo waterkokers werken anders.
Turbo waterkokers maken meer geluid tijdens het koken van het water en schakelen plotseling uit zonder hierna geluid voort te brengen – dit is normaal.

Belangrijke veiligheidsvoorschriften

Bij het gebruik van elektrische apparaten dienen volgende veiligheidsinstructies te worden nageleefd.

Anders kunt u ernstig en zelfs dodelijk letsel oplopen en kan het apparaat worden beschadigd. Deze waarschuwingen zijn in de tekst als volgt aangeduid:

WAARSCHUWING Gevaar voor lichamelijk letsel!

BELANGRIJK: Schade aan het apparaat!

Daarnaast geven we u nog volgende veiligheidstips.

Plaatsing

- Zet de waterkoker nooit dicht bij de rand van het werkblad.
- De waterkoker dient op een stevige en vlakke ondergrond te staan.
- Gebruik de waterkoker niet buitenshuis of in de badkamer.
- **WAARSCHUWING: Zet de waterkoker tijdens het gebruik nooit op een metalen dienblad of metalen oppervlak.**

Persoonlijke veiligheid

- **WAARSCHUWING: Voorkom brand, elektrische schokken en lichamelijk letsel: dompel het snoer, de stekker of de waterkoker nooit in water of andere vloeistoffen.**
- Plaats het deksel zodanig dat de stoom van de handgreep vandaan is georiënteerd.
- Open het deksel niet terwijl het water kookt.
- De waterkoker mag uitsluitend met de meegeleverde basis worden gebruikt.
- Sluit nooit andere apparaten aan op de voet en sluit de voet niet aan op een ander apparaat.
- Schenk heet water altijd langzaam en voorzichtig uit zodat het water niet opspat of morst.
- Verplaats de waterkoker niet nadat u deze heeft aangezet.
- Wees zeer voorzichtig wanneer u de waterkoker met heet water erin verplaatst.
- Raak hete oppervlakken nooit aan. Gebruik alleen het handvat of de knoppen.

- Sluit de waterkoker altijd goed af met de deksel, anders zou de droogkookbeveiliging mogelijk kunnen weigeren en kan er water uit de ketel komen.
- Vermijd contact met stoom dat uit de tuit komt als het water kookt of net nadat de waterkoker is uitgeschakeld.
- Haal het deksel voorzichtig van de warme waterkoker als u het apparaat wilt bijvullen.
- Vul nooit water bij tot boven de aanduiding MAX, anders kan er kokend water uit het apparaat komen.
- Houdt de schakelaar niet op zijn plaats vast en sleutel zelf niet aan het apparaat om de schakelaar op zijn plaats te houden. Dit kan schade toebrengen aan de droogkookbeveiliging.
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt.
- Laat de waterkoker afkoelen voor u het apparaat opnieuw aanzet, reinigt of onderdelen verwijdert.
- Dit toestel mag zonder toezicht niet worden gebruikt door jonge kinderen of minder capabele personen.
- De waterkoker is niet geschikt voor het gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of gebrek aan ervaring en kennis, zonder hulp of toezicht door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Netsnoer

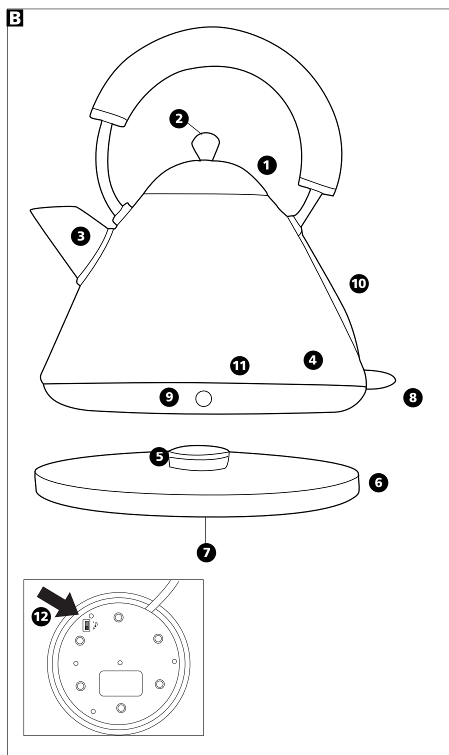
- Het netsnoer moet soepel van het apparaat naar het stopcontact lopen. Verminder de lengte van het netsnoer door het overtollige deel van het snoer in het snoerhaspel in de voet te laten.
- Laat het netsnoer niet over de rand van het werkblad hangen waar kinderen er bij kunnen.
- Laat het snoer niet vrij hangen, b.v. tussen een laag stopcontact en een tafel.
- Laat het snoer niet langs het fornuis, een toaster of een ander heet oppervlak lopen dat de kabel kan beschadigen.
- Zet de waterkoker niet op plaatsen waarbij het netsnoer in de gootsteen zou kunnen vallen.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, een onderhoudstechnicus of andere bevoegde persoon vervangen worden om gevaar te voorkomen.

Kinderen

- Kinderen beseffen niet welke gevaren elektrische apparaten kunnen inhouden. Laat kinderen dit apparaat nooit gebruiken.
- Let op dat jonge kinderen niet met het apparaat kunnen spelen.

Andere veiligheidsoverwegingen

- Gebruik het apparaat nooit wanneer het snoer of de stekker is beschadigd, wanneer het apparaat slecht functioneert of wanneer het op enige wijze is beschadigd. Neem contact op met de helpline voor advies over reparaties en controles.
- Gebruik alleen de accessoires of gereedschappen die zijn aanbevolen of verkocht door Morphy Richards. Anders kunt u brand, elektrische schokken en letsel veroorzaken.
- Sleutel nooit aan de aansluiting.
- Gebruik de waterkoker alleen voor het koken van water.
- Het apparaat nooit buitenshuis gebruiken.
- Plaats de waterkoker nooit in de buurt van een gasfornuis of elektrisch fornuis of in een warme oven.
- De waterkoker moet op de voet staan als hij met water wordt gevuld.
- Het netsnoer van de draadloze voet kan niet worden gerepareerd. Als het netsnoer is beschadigd, dan dient de draadloze voet te worden vervangen.



- Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is.
- Laat het apparaat tijdens het gebruik niet onbewaakt achter.
- Zorg er altijd voor dat de snoerloze voet droog is, vooral rond de aansluiting. Trek de stekker uit het stopcontact voordat u de voet afdroogt. Laat de voet altijd goed drogen voordat u de stekker weer in het stopcontact steekt.

Het behandelen van brandwonden

- Houd de brandwond direct onder koud stromend water. Verwijder niet eerst kleding en roep snel medische hulp in.

Elektrische vereisten

Controleer of de spanning op het typeplaatje van het apparaat overeenkomt met de netspanning (wisselstroom).

Kenmerken A

1. Deksel
2. Dekselknop
3. Tuitfilter
4. Verborgen element
5. 360° aansluiting
6. Draadloze voet
7. Snoerhaspel
8. Aan/uit-schakelaar
9. ‘Stroom aan’-lampje
10. Peilglas
11. Verborgen element (binnenin)
12. Aan/uit-schakelaar van fluit

Gebruik

Vullen van de waterkoker

1 Vul de waterkoker zo mogelijk via de schenktuit, want dit helpt mee om kalkaanslag van de filter te verwijderen.

- Door het ingebouwde peilglas ziet u duidelijk hoeveel water er in de waterkoker zit.
- Zorg er altijd voor dat de waterkoker minstens tot het op het peilglas aangegeven minimumniveau met water gevuld is. Zorg ervoor dat het verwarmingselement altijd met water is bedekt als uw waterkoker niet van een peilglas is voorzien.
- Kook slechts zoveel water als u nodig hebt; dit bespaart elektriciteit.

2 Zet de waterkoker op de voet en zorg ervoor dat de waterkoker op de 360˚ pirouette-verbinding staat.

- Door de 360˚ pirouette-verbinding kan de waterkoker overal worden neergezet. - dat is ideaal voor links- en rechtshandigen en het apparaat kan ook overal op het werkblad kan worden neergezet.

3 Steek de stekker in het stopcontact.

4 Zet de waterkoker aan. Het stroomindicatielampje gaat branden.

5 De waterkoker wordt automatisch uitgeschakeld als het water kookt.

- Als u de waterkoker voor het eerst gebruikt, moet u het gekookte water weggieten en het apparaat opnieuw vullen.

6 Houd de waterkoker recht en til deze aan het handvat van de voet.

- Als u meer water wilt koken, zet u de waterkoker opnieuw aan. Als de waterkoker zojuist is uitgeschakeld, wacht dan even voor u het apparaat weer aan zet.

- Als u de waterkoker niet voldoende vult, of het apparaat aanzet terwijl er geen water in zit, zal de droogkookbeveiliging het apparaat vanzelf uitschakelen. Als dit gebeurt, vult u het apparaat met water en wacht u een paar minuten tot het element is afgekoeld. Gebruik de waterkoker dan weer zoals gebruikelijk.

Filter verwijderen

1 Open het deksel.

2 Til de filter omhoog uit de filterhouder.

3 Plaats de filter terug door deze in de zijgeleidingen van de filterhouder te schuiven totdat de filter vastklikt.

WAARSCHUWING Als de filter niet naar behoren in de waterkoker is geïnstalleerd, kan het deksel van de waterkoker niet goed gesloten en vergrendeld worden.

Ontkalken

BELANGRIJK Als uw waterkoker een verborgen element bevat, moet het apparaat regelmatig ontkalkt worden. De frequentie van het ontkalken hangt af van het gebruik en de waterhardheid in uw regio.

Als er zich veel kalk in het apparaat bevindt dan kan de waterkoker uitschakelen voor het water kookt en kan het element beschadigen waardoor de garantie vervalt.

Het is uiterst belangrijk dat het apparaat vaak genoeg ontkalkt wordt.

Verwijder hard kalk met een geschikt ontkalkingsproduct voor roestvrijstalen waterkokers.

U kunt ook citroenzuurkristallen (verkrijgbaar bij de meeste drogisterijen) gebruiken. Ga dan als volgt te werk.

1 Vul de waterkoker 3/4 en kook het water. Trek de stekker uit het stopcontact (verwijder de draadloze waterkoker van de voet) en zet het apparaat in een lege gootsteen of schaal.

2 Voeg geleidelijk 50 gram citroenzuurkristallen aan het water toe, en laat de waterkoker dan staan. Overschrijd de dosering niet.

3 Leeg het apparaat zodra het bruisen stopt en spoel de waterkoker grondig af met koud water.

4 Veeg de binnenkant van de waterkoker goed af met een vochtige doek om alle sporen van het citroenzuur te verwijderen die het apparaat kunnen aantasten.

BELANGRIJK Zorg ervoor dat de elektrische aansluitingen volledig droog zijn voor u de waterkoker gebruikt.

NL

Reiniging

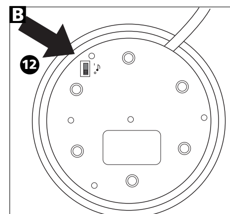
WAARSCHUWING Trek altijd de stekker uit het stopcontact en laat de waterkoker afkoelen voor u het apparaat schoonmaakt.

Veeg de buitenkant schoon met een vochtige doek.

BELANGRIJK Gebruik geen schuurmiddelen op de buitenkant van de waterkoker. Deze kunnen het oppervlak immers krassen.

Fluitfunctie B

- Er is een schakelaar ⓬ op de snoerloze voet van het apparaat waarmee u de fluit naar wens kunt in- en uitschakelen.



TWEE JAAR GARANTIE

Producten van Morphy Richards worden geproduceerd overeenkomstig internationaal erkende kwaliteitsnormen. Boven uw wettelijke vastgestelde rechten uit, garandeert Morphy Richards dat dit product vanaf de datum van aankoop gedurende een periode van TWEE JAAR vrij zal zijn van materiaal- en fabricagefouten.

Bewaar uw kassabon als bewijs van aankoop. Niet uw kassabon aan deze pagina.

Wij zullen u om deze gegevens vragen als het apparaat defect raakt. Deze nummers vindt u op de onderzijde van het product.

Modelnummer
Serienummer

Wanneer het apparaat is vervangen tijdens de garantieperiode (2 jaar), loopt de garantie voor het nieuwe product vanaf de originele aankoopdatum. Daarom is het belangrijk dat uw aankoopbewijs of factuur de originele aankoopdatum vermeldt.

Deze garantie geldt alleen wanneer het apparaat is gebruikt conform de instructies van de fabrikant. Zo moeten apparaten volgens de gebruiksaanwijzing ontkalkt zijn en moeten filters schoongehouden worden.

UITZONDERINGEN

Morphy Richards zal de goederen niet vervangen of repareren volgens de garantievoorwaarden wanneer

1 Het defect het gevolg is of kan zijn van accidenteel gebruik, misbruik, nalatigheid of oneigenlijk gebruik, gebruik buiten de aanbevelingen van de fabrikant of defecten die zijn veroorzaakt door stroompieken of schade die is veroorzaakt bij de transit.

2 Het apparaat is gebruikt met een andere spanning dan aangeduid op het product.

3 Reparaties zijn ondernomen door andere mensen dan onze servicedienst (of erkende dealer).

4 Het apparaat is verhuurd of niet huishoudelijk is gebruikt.

5 Morphy Richards is onder de garantie niet aansprakelijk voor het uitvoeren van onderhoud.

6 De plastic filters voor alle waterkokers en koffiezetapparaten van Morphy Richards vallen niet onder de garantie.

Deze garantie verleent geen andere rechten dan deze die uitdrukkelijk zijn vermeld en dekt geen aanspraken op schade of gevolgschade. Deze garantie is een bijkomend voordeel en heeft geen invloed op uw wettelijke rechten als consument.



Tire o melhor partido do seu novo jarro eléctrico...

Retire a água do jarro eléctrico depois de a água ferver
Para limpar quaisquer resíduos acumulados no jarro eléctrico após o período de fabricação.

Desincruste de acordo com a qualidade da água da sua área
É importante retirá-los, caso contrário o desempenho do jarro eléctrico e a sua operação de desligamento automático serão afectados.

Segurança em primeiro lugar
Verta sempre água de forma lenta e cuidadosa para evitar salpicos de água a ferver.

Os jarros eléctricos com sistema de fervura rápida possuem um desempenho diferente
Se o seu jarro eléctrico pertencer a um modelo de fervura rápida, pode emitir mais ruído durante a fervura e desligar-se subitamente sem qualquer ruído depois disso – é normal.

Instruções de segurança importantes

A utilização de qualquer aparelho eléctrico exige as seguintes regras de segurança de senso comum.

Antes de mais, existe o perigo de ferimentos ou morte, assim como o perigo de danos no aparelho. Estes são indicados ao longo do texto pelas duas seguintes convenções:

AVISO: Perigo pessoal!

IMPORTANTE: Danos no aparelho!

Propomos ainda o seguinte aviso de segurança.

Localização

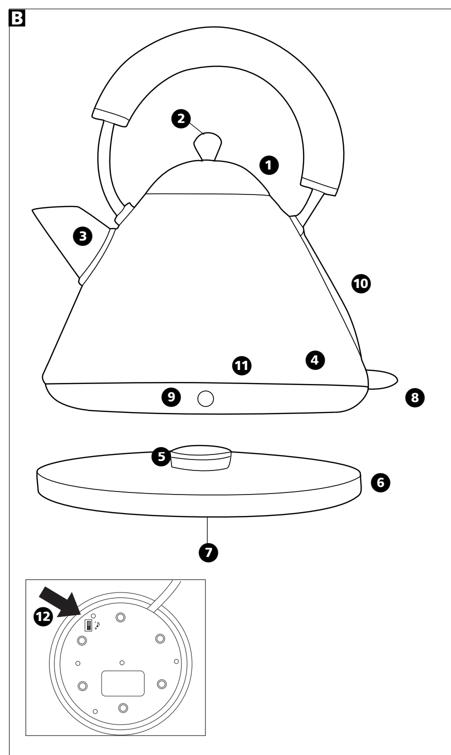
- Coloque sempre o seu jarro eléctrico afastado do bordo da superfície de trabalho.
- Certifique-se de que o jarro eléctrico se encontra numa superfície firme e lisa.
- Não utilize o jarro eléctrico em exteriores ou numa casa de banho.
- **AVISO: Não coloque o jarro eléctrico num tabuleiro de metal ou numa superfície metálica durante a sua utilização.**

Segurança pessoal

- **AVISO: Para se proteger contra o risco de incêndio, choque eléctrico e danos pessoais, não introduza o cabo de alimentação, as fichas ou o aparelho em água ou qualquer outro líquido.**
- Posicione a tampa de forma a que o vapor seja direccionado para o lado oposto ao da pega.
- Não abra a tampa enquanto a água estiver a ferver.
- O jarro eléctrico deverá ser utilizado apenas com o suporte fornecido.
- Não tente ligar qualquer outro aparelho à unidade da base nem tente ligar este aparelho a outra unidade de base.
- Deite sempre água quente de forma lenta e cuidadosa sem inclinar demasiado o jarro eléctrico, de forma a evitar salpicos e derramamentos.
- Não mova o jarro eléctrico enquanto o mesmo se encontrar ligado.
- Deve fazer uso de extrema precaução quando deslocar o aparelho com água quente.
- Não toque nas superfícies quentes, utilize as pegas ou saliências.
- Feche sempre a tampa com segurança, caso contrário o jarro eléctrico poderá não se desligar automaticamente e poderá salpicar água a ferver.
- Evite o contacto com o vapor que sai do jarro eléctrico quando a água está a ferver ou apenas depois de este se ter desligado.
- Tenha cuidado ao abrir a tampa do jarro eléctrico para o voltar a encher quando este ainda estiver quente.
- Não o encha acima da marca MAX, caso contrário a água a ferver poderá ser expelida.
- Não mantenha o interruptor na posição de ligado, pois isso poderá provocar danos no mecanismo de desligamento.
- Desligue da tomada antes de proceder à sua limpeza.
- Deixe arrefecer antes de colocar ou retirar peças e antes de efectuar a limpeza.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por crianças pequenas ou pessoas inválidas sem supervisão.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais sejam reduzidas ou que não possuam os conhecimentos e experiência necessários, excepto se forem vigiadas e instruídas acerca da utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

Cabo de alimentação

- O cabo de alimentação deve ter o comprimento adequado, desde a tomada até à unidade da base sem esticar as ligações. Reduza o comprimento em excesso do cabo utilizando o porta-fios na base da unidade.
- Não permita que o cabo de alimentação fique pendurado no bordo da superfície de trabalho onde uma criança o possa alcançar.
- Não permita que o cabo atravesse um espaço em aberto, por exemplo, entre uma tomada baixa e uma mesa.



- Não permita que o cabo passe sobre um fogão, uma torradeira ou outras áreas quentes que possam causar danos no cabo.

- Não coloque o jarro eléctrico num local em que o cabo de alimentação possa cair numa pia.

- Caso esteja danificado, o cabo de alimentação deverá ser substituído pelo fabricante ou agente de serviço ou indivíduo igualmente qualificado, por forma a evitar perigo.

Crianças

- As crianças não compreendem os perigos associados à utilização de aparelhos eléctricos. Nunca permita a utilização deste aparelho por parte de uma criança.

- As crianças pequenas devem ser vigiadas para evitar que brinquem com o aparelho.

Outras recomendações de segurança

- Não coloque em funcionamento qualquer aparelho com a ficha ou o cabo de alimentação danificados, após um funcionamento defeituoso ou danos de qualquer tipo. Utilize o número de apoio para aconselhamento sobre análise e reparação.

- A utilização de acessórios ou ferramentas não recomendados ou vendidos pela Morphy Richards podem causar risco de incêndio, choque eléctrico ou danos.

- Não utilize a ficha de forma incorrecta.

- Utilize o jarro eléctrico apenas para ferver água.

- Não utilize o equipamento no exterior.

- Não coloque o jarro eléctrico sobre ou junto a queimadores de gás quente ou eléctricos ou num forno aquecido.

- O jarro eléctrico não deverá estar na unidade da base quando estiver a ser enchido com água.

- O cabo de alimentação da base sem fios não pode ser reparado. Se o cabo de alimentação estiver danificado, a base sem fios deve ser inutilizada e substituída.

- Desligue a ficha da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado.

- Não deixe o aparelho sem qualquer supervisão enquanto este estiver a ser utilizado.

- Mantenha sempre a parte de cima da base sem fios seca, especialmente à volta da área de ligação; desligue a ficha de alimentação antes de secar. Deixe secar por completo antes de voltar a ligar a ficha de alimentação.

Tratamento de queimaduras

- Passe imediatamente água fria na área afectada. Não pare para despir a roupa, peça urgentemente a ajuda de um médico.

Requisitos eléctricos

Verifique se a voltagem na placa nominal do seu aparelho corresponde à alimentação existente na sua habitação, que deve ser de 220 - 240 volts CA (corrente alternada).

Componentes A

1. Tampa
2. SaliÍncia da tampa
3. Filtro do orifÌcio de saÌda da água
4. Elementos ocultos
5. Base rotativa de 360°∫
6. Unidade da base sem fios
7. Porta-fios
8. Interruptor ligar/desligar
9. Indicador de alimentação
10. Indicador do nÌvel da água
11. Elemento oculto (no interior)
12. Interruptor ligar/desligar o assobio de aviso

Utilização

Encher o jarro eléctrico

1 Sempre que possível, encha o jarro eléctrico através do orifício de saída de água, pois impede que o filtro acumule resíduos.

- O indicador do nível da água integrado permite-lhe visualizar a quantidade de água existente no jarro eléctrico.

- Certifique-se sempre que enche o jarro até ao nível mínimo indicado no indicador do nível de água. Caso o seu jarro eléctrico não tenha um indicador de nível de água, certifique-se de que o elemento está coberto.

- Ferva apenas a quantidade de água necessária para poupar electricidade.

2 Coloque o jarro na unidade da base, certificando-se que este assenta na base rotativa de 360˚.

- A base rotativa de 360˚ permite a colocação do jarro em qualquer posição. - ideal para os utilizadores ambidextros e para uma posição mais conveniente na superfície de trabalho.

3 Ligue a ficha à tomada de parede.

4 Ligue o jarro eléctrico. O indicador de “alimentação ligada” irá acender-se.

5 Quando a água ferver, o jarro eléctrico desligar-se-á automaticamente.

- Se utilizar o jarro eléctrico pela primeira vez, deite fora a água fervida e volte a encher.

6 Eleve o jarro eléctrico da unidade da base com a pega, certificando-se de que mantém o nível do jarro.

- Para voltar a ferver a água, LIGUE novamente o jarro. Se o jarro eléctrico se tiver desligado, aguarde cerca de um minuto antes de o ligar novamente.

- Se não colocar água suficiente ou ligar o jarro eléctrico quando este estiver vazio, o corte de segurança irá desligar automaticamente a alimentação. Se tal acontecer, volte a encher e aguarde alguns minutos para que o elemento arrefeça e, em seguida, utilize-o normalmente.

Remoção do filtro

1 Abra a tampa.

2 Retire o filtro do suporte.

3 Para voltar a colocar o filtro, faça-o deslizar pelas guias das paredes laterais do suporte do filtro até que este encaixe completamente.

AVISO: Se o filtro não estiver correctamente encaixado, a tampa do jarro eléctrico poderá não fechar ou vedar com segurança.

Descalcificação

IMPORTANTE: Uma vez que este jarro eléctrico foi concebido com um elemento oculto, deve ser desincrustado com regularidade. A frequência de descalcificação depende da utilização e da qualidade da água na sua zona.

A incrustação excessiva pode permitir que o jarro eléctrico se desligue antes de a água ferver e pode danificar o elemento, invalidando a garantia.

É fundamental que se proceda a uma desincrustação.

P

Retire os resíduos de incrustação mais difíceis com um produto de desincrustação adequado para os jarros eléctricos em aço inoxidável.

Em alternativa, utilize cristais de ácido cítrico (disponíveis na maioria das farmácias) da seguinte forma.

1 Encha 3/4 do jarro eléctrico, ferva a água e, em seguida, desligue a ficha do jarro eléctrico (retire o jarro sem fios da unidade da base) e coloque-o numa pia ou recipiente vazios.

2 Adicione gradualmente 50g de cristais de ácido cítrico à água e, em seguida, deixe o jarro eléctrico a repousar. Não utilize uma solução mais concentrada.

3 Assim que a efervescência diminuir, esvazie o jarro eléctrico e lave-o por completo com água fria.

4 Limpe completamente o exterior do jarro eléctrico com um pano húmido para remover todos os vestígios de ácido que possam danificar o acabamento.

IMPORTANTE: Certifique-se de que as ligações eléctricas estão totalmente secas antes de utilizar o jarro eléctrico.

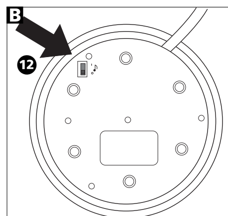
Limpeza

AVISO: Desligue sempre a ficha da alimentação e deixe o jarro eléctrico arrefecer antes de o limpar.

Limpe o exterior com um pano húmido.

IMPORTANTE: Não utilize agentes de limpeza abrasivos na parte exterior do jarro eléctrico, pois pode arranhar a superfície.

Função do Assobio B



- Existe um interruptor ⓬ na base sem fios do aparelho que pode ligar e desligar o assobio.

A SUA GARANTIA DE DOIS ANOS

Este aparelho tem garantia de 2 anos de reparação ou substituição.

É importante guardar o talão de compra como comprovativo de compra. Agrafe-o às costas deste folheto para referência futura.

Mencione a seguinte informação se o produto apresentar uma avaria. Estes números podem ser encontrados na base do artigo.

N.º do modelo
Nº de série

Todos os artigos Morphy Richards são testados individualmente antes de saírem da fábrica. No caso improvável de algum produto apresentar uma avaria no prazo de 28 dias após a compra, o mesmo deverá ser devolvido ao local de compra, para a sua substituição.

Se a avaria surgir depois de 28 dias e dentro dos 24 meses seguintes, a contar a partir da data original de compra, deverá contactar a Morphy Richards, referenciando o número do modelo e de série do artigo ou escrever para a Morphy Richards para o endereço apresentado.

Ser-lhe-á solicitado que devolva o produto (numa embalagem segura e apropriada) para o endereço apresentado, juntamente com uma cópia do talão de compra.

Tirando as excepções abaixo referenciadas (1-6), o artigo avariado será reparado ou substituído e enviado, normalmente no prazo de 7 dias úteis a contar da data de recepção.

Se por qualquer razão, este artigo for substituído durante o período de garantia de 2 anos, a garantia do novo artigo será calculada a partir da data original de compra. Por esta razão, é importante guardar o talão ou factura originais de modo a indicar a data inicial de compra.

Para ser abrangido pela garantia de 2 anos, o artigo deverá ter sido utilizado de acordo com as instruções do fabricante. Por exemplo, os artigos têm de ter sido

escamados e os filtros mantidos limpos, tal como indicado nas instruções.

A Morphy Richards não será obrigada a substituir ou reparar artigos sob os termos da garantia quando:

1 A avaria tiver sido provocada ou for atribuída a uma utilização acidental, indevida, negligente ou contrária às recomendações do fabricante ou no caso de ter sido causada por oscilações de corrente ou danos provocados pelo transporte.

2 O aparelho tiver sido utilizado com uma voltagem diferente da recomendada.

3 Tiverem sido efectuadas tentativas de reparação por pessoas que não os técnicos da Morphy Richards (ou o seu representante autorizado).

4 O aparelho tiver sido utilizado com fins de aluguer ou utilização não doméstica.

5 A Morphy Richards não for responsável pela execução de qualquer tipo de trabalho de manutenção, sob a garantia.

6 A garantia não abrange consumíveis, tais como sacos, filtros e garrafas de vidro

Esta garantia não confere quaisquer direitos para além dos expressamente definidos anteriormente e não abrange quaisquer reclamações por danos ou perdas sucessivos. Esta garantia é um benefício adicional e não afecta quaisquer direitos estatutários do consumidor.



Per ottenere il massimo dal vostro nuovo bollitore...

Rimuovere l’acqua dal bollitore dopo il primo utilizzo
Rimozione di eventuali depositi accumulatisi all’interno dell’apparecchio dopo il processo di produzione.

Disincrostare in modo appropriato alla durezza dell’acqua nel luogo di utilizzo
È importante disincrostare per non compromettere il rendimento del bollitore e la funzione di spegnimento automatico.

Sicurezza
Versare l’acqua lentamente e con attenzione, per evitare schizzi di acqua bollente.

I bollitori a bollitura rapida hanno prestazioni diverse
Se il bollitore acquistato è a bollitura rapida, può emettere un rumore più acuto durante la bollitura e spegnersi immediatamente senza un successivo rumore.

Importanti informazioni di sicurezza

Per utilizzare un qualunque apparecchio elettrico, è necessario seguire delle basilari regole di sicurezza dettate dal buon senso.

Sussiste infatti il rischio di lesioni personali e di danni all’elettrodomestico. Questi rischi sono indicati in due modi nel presente libretto, ovvero:

AVVERTENZA: pericolo per le persone.
IMPORTANTE: pericolo di danni all’elettrodomestico. A ciò si aggiungono anche importanti consigli di sicurezza, riportati di seguito.

Luogo di utilizzo

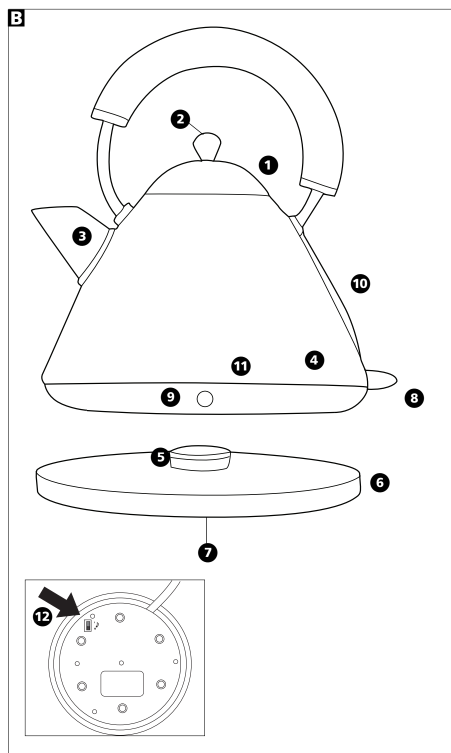
- Tenere sempre il bollitore lontano dal bordo del piano di lavoro.
- Verificare che il bollitore venga utilizzato su una superficie stabile e piana.
- Non utilizzare il bollitore all’esterno oppure in bagno.
- **AVVERTENZA: non posizionare il bollitore su un vassoio di metallo o su una superficie di metallo quando è in funzione.**





Sicurezza personale

- **AVVERTENZA: Per evitare incendi, scosse elettriche e lesioni personali, non immergere il cavo, la spina o il bollitore in acqua o in altri liquidi.**
- Posizionare il coperchio in modo da dirigere il vapore lontano dal manico.
- Non rimuovere il coperchio mentre l'acqua sta bollendo.
- Utilizzare il bollitore solo con la base in dotazione.
- Non provare a collegare un altro elettrodomestico all'unità base o questo elettrodomestico a un'altra unità base.
- Versare l'acqua calda sempre lentamente e facendo attenzione a non riempire il bollitore troppo velocemente, per evitare schizzi.
- Non spostare il bollitore quando è acceso.



- Fare estrema attenzione quando si sposta un bollitore che contiene acqua calda.
- Non toccare direttamente le superfici calde. Utilizzare maniglie o pomelli.
- Chiudere sempre il coperchio, altrimenti la funzione di spegnimento automatico non si attiva e si verificano schizzi di acqua bollente.
- Evitare il contatto con il vapore che fuoriesce dal beccuccio quando l'acqua bolle o subito dopo lo spegnimento dell'apparecchio.
- Fare attenzione ad aprire il coperchio per aggiungere altra acqua quando il bollitore è caldo.
- Non riempire oltre il segno MAX per non far fuoriuscire l'acqua bollente.
- Non forzare l'interruttore nella posizione di accensione né manometterlo perché rimanga in tale posizione per non danneggiare il meccanismo di spegnimento automatico.
- Scollegare l'apparecchio dalla presa prima di pulirlo.
- Attendere che si raffreddi prima di rimuoverne dei componenti e pulirlo.
- Questo elettrodomestico non è destinato ad essere utilizzato da bambini, o da persone invalida, senza supervisione.
- questo elettrodomestico non è destinato a essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza o conoscenza, ne impediscano l'uso sicuro senza assistenza o controllo da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Cavo di rete

- Il cavo di rete che va dalla presa all'unità deve essere sufficientemente lungo. È possibile ridurre la lunghezza del cavo e conservarne la parte in eccesso nell'apposito vano nell'unità base.

- Non lasciare che il cavo di rete penda dal bordo di un piano di lavoro dove un bambino potrebbe raggiungerlo.

- Non lasciare che il cavo attraversi uno spazio aperto come, ad esempio, uno spazio tra una presa posta in basso e il tavolo.

- Fare attenzione a che il cavo di rete non si trovi sopra a una cucina a gas o tostapane o altre aree calde che potrebbero danneggiarlo.

- Non posizionare il bollitore dove il cavo potrebbe cadere in un lavandino.

- Se il cavo dell'alimentazione è danneggiato, la sostituzione deve essere effettuata dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da personale similmente qualificato, per evitare rischi.

Bambini

- I bambini non sono in grado di comprendere i pericoli associati al funzionamento di apparecchiature elettriche. Non consentire mai a un bambino di utilizzare questo elettrodomestico.

- E' opportuno che i bambini vengano controllati affinché non utilizzino l'elettrodomestico per giocare.

Altre informazioni di sicurezza

- Non utilizzare elettrodomestici che presentano un cavo o una spina danneggiata, che hanno presentato problemi di funzionamento o che sono in qualche modo danneggiati. Rivolgersi al servizio di assistenza per informazioni sull'attività di controllo e riparazione dell'elettrodomestico.

- Non utilizzare accessori o strumenti diversi da quelli consigliati da Morphy Richards, in quanto potrebbero provocare incendi, scosse elettriche o lesioni.

- Non manomettere il connettore in nessun modo.

- Non utilizzare il bollitore per scopi diversi da quelli ai quali è destinato.

- Non utilizzare all'esterno.

- Non posizionare l'elettrodomestico sopra o vicino a un fornello a gas o elettrico o in un forno riscaldato.

- Il bollitore non deve trovarsi sull'unità base quando viene riempito d'acqua.

- Il cavo di rete della base senza fili non può essere riparato. Se si rovina, la base senza fili deve essere buttata e sostituita.

- Scollegare l'elettrodomestico dall'alimentazione quando non viene utilizzato.

- Non lasciare l'elettrodomestico senza sorveglianza mentre è acceso.

- Assicurarsi che la parte superiore della base senza fili sia sempre asciutta, specialmente nell'area circostante il collegamento elettrico, scollegare l'alimentazione prima di asciugare. Prima di collegare nuovamente l'alimentazione lasciare che si asciughi completamente.

Trattamento delle scottature

- Far scorrere immediatamente l'acqua sull'area interessata. Non perdere tempo a rimuovere i vestiti ma richiedere l'intervento di un medico.

Requisiti elettrici

Controllare che la tensione indicata sulla targhetta dei dati dell'apparecchio corrisponda a quella dell'abitazione, che deve essere di 220 - 240 volt C.A.

Caratteristiche A

1. Coperchio
2. Impugnatura coperchio
3. Filtro del beccuccio
4. Elemento nascosto
5. Connettore a 360°
6. Unità base senza fili
7. Avvolgicavo
8. Interruttore on/off
9. Spia luminosa di accensione
10. Indicatore del livello dell'acqua
11. Elemento nascosto (all'interno)
12. Interruttore on/off del fischio

I

Informazioni per l'uso

Riempimento del bollitore

1 Quando possibile, effettuare il riempimento dal beccuccio per evitare l'accumulo di calcare sul filtro.

- L'indicatore del livello dell'acqua integrato consente di vedere facilmente la quantità di acqua presente nel bollitore.

- Verificare sempre che il livello dell'acqua all'interno del bollitore corrisponda almeno al livello minimo di acqua indicato sul misuratore di livello. Qualora il bollitore non fosse dotato di un misuratore di livello, assicurarsi che l'elemento sia sempre coperto.

- Per risparmiare elettricità, bollire solo la quantità di acqua che serve.

2 Posizionare il bollitore sulla base, verificando che si incastri sul connettore a 360°.

- Il connettore a 360° consente di fissare il bollitore in qualsiasi posizione. - ideale per utenti mancini e destrimani e per un posizionamento ottimale sul piano di lavoro.

3 Inserire ed attivare la spina nella presa a parete.

4 Accendere il bollitore. La spia luminosa di accensione si illumina.

5 Quando l'acqua bolle, il bollitore si spegne automaticamente.

- Se il bollitore viene utilizzato per la prima volta, eliminare l'acqua bollente e riempire di nuovo.

6 Sollevare il bollitore dalla base reggendolo per il manico e facendo attenzione a non inclinarlo.

- Per bollire di nuovo, premere il pulsante di accensione. Se il bollitore si è appena spento, attendere circa un minuto prima di riaccenderlo.

- Se la quantità di acqua non è sufficiente oppure si accende il bollitore vuoto, il meccanismo di sicurezza spegne automaticamente l'alimentazione. In questo caso, riempire l'apparecchio di acqua, attendere alcuni minuti che si raffreddi, quindi utilizzare normalmente.

Rimozione del filtro

1 Aprire il coperchio.

2 Estrarre il filtro dal reggifiltro sollevandolo verso l'alto.

3 Per riposizionare il filtro, farlo scivolare lungo le guide laterali del reggifiltro fino allo scatto in posizione.

AVVERTENZA: Se il filtro non è posizionato correttamente, il coperchio del bollitore non si chiude e non si blocca in modo fermo.

Disincrostazione

IMPORTANTE: poiché all'interno del bollitore è presente un elemento nascosto, è necessario disincrostarlo regolarmente. La frequenza della disincrostazione dipende dall'uso e dalla durezza dell'acqua nel luogo di utilizzo.

Una disincrostazione eccessiva porta il bollitore a spegnersi prima che l'acqua giunga a ebollizione e a danneggiare l'elemento, annullando la garanzia.

È importante eseguire una disincrostazione regolare.

Disincrostare utilizzando un prodotto adatto ai bollitori in acciaio inossidabile.

In alternativa, utilizzare cristalli di acido citrico (disponibili in farmacia) come descritto di seguito.

1 Riempire il bollitore per 3/4, metterlo in funzione, quindi, una volta che l'acqua è giunta a ebollizione, scollegarlo dalla rete (rimuovere il bollitore cordless dalla base) e posizionarlo in un lavandino o ciotola vuota.

2 Aggiungere gradualmente all'acqua 50 g di cristalli di acido citrico, quindi lasciare il bollitore. Non utilizzare una soluzione più concentrata.

3 Non appena si perde l'effervescenza, svuotare il bollitore e lavare bene con acqua fredda.

4 Pulire bene l'esterno del bollitore con un panno umido per rimuovere tracce di acido che possono danneggiare la finitura.

IMPORTANTE: verificare che i collegamenti elettrici siano completamente asciutti prima di utilizzare il bollitore.

Pulizia

AVVERTENZA: scollegare sempre la spina dalla presa e lasciare che il bollitore si raffreddi prima di pulirlo.

Pulire la superficie esterna con un panno umido.

IMPORTANTE: non utilizzare detergenti abrasivi sulla superficie esterna del bollitore per non graffiarla.

Funzione "fischio" B

- Sulla base senza fili è presente un interruttore ⓬ con il quale è possibile inserire o disinserire il fischio a piacere.

GARANZIA DI DUE ANNI

Questo elettrodomestico è coperto da una garanzia di due anni per la riparazione o la sostituzione.

È importante conservare la ricevuta del rivenditore a titolo di prova di acquisto. Appuntare la ricevuta sulla retrocopertina del presente manuale per futuro riferimento.

Indicare le informazioni riportate di seguito se si verifica un'anomalia sul prodotto. Questi numeri sono riportati sulla base del prodotto.

N. modello
N. di serie

Tutti i prodotti Morphy Richards sono testati singolarmente prima di lasciare lo stabilimento. Nell'improbabile eventualità della comparsa di un difetto entro 28 giorni dall'acquisto, si consiglia di restituire il prodotto dove è stato acquistato per richiederne la sostituzione.

Se il problema si manifesta dopo 28 giorni ed entro 24 mesi dall'acquisto, rivolgersi a Morphy Richards citando il numero di modello e il numero di matricola riportati sul prodotto oppure scrivere a Morphy Richards all'indirizzo indicato.

Verrà richiesto di rispedire il prodotto (in un imballaggio idoneo e sicuro) unitamente alla copia della prova d'acquisto.

Fatte salve le esclusioni sotto riportate (1-6), l'elettrodomestico difettoso viene riparato o sostituito e spedito di solito entro 7 giorni lavorativi dal ricevimento.

Se per qualsiasi motivo questo articolo viene sostituito entro il periodo di garanzia di 2 anni, la garanzia sul nuovo prodotto sarà calcolata a decorrere dalla data dell'acquisto iniziale. È pertanto importante conservare la ricevuta o fattura originale per poter dimostrare la data dell'acquisto.

Per usufruire della garanzia di due anni, l'elettrodomestico deve essere stato usato nel modo indicato dal produttore. Ad esempio, è necessario disincrostare l'elettrodomestico e tenere puliti i filtri nel modo indicato.

Morphy Richards non è tenuta a sostituire o riparare i prodotti, come indicato dalle disposizioni di garanzia, se:

1 Il guasto è stato causato o è attribuibile a un uso accidentale, improprio, negligente o contrario alle istruzioni del produttore oppure il guasto è stato causato da sovratensioni momentanee o dal trasporto.

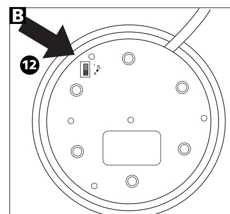
2 L'elettrodomestico è stato utilizzato a una tensione diversa da quella indicata su di esso.

3 Le riparazioni sono state eseguite da persone diverse dal personale tecnico Morphy Richards (o rivenditori autorizzati).

4 L'elettrodomestico è stato noleggiato oppure non impiegato per uso domestico.

5 Morphy Richards non è tenuta a eseguire alcun tipo di intervento di assistenza ai sensi della garanzia.

6 I sacchetti, i filtri e le caraffe di vetro non sono coperti dalla garanzia.





La presente garanzia non conferisce alcun diritto diverso da quelli sopra elencati e non copre alcuna richiesta di danni indiretti. La presente garanzia viene offerta a titolo di vantaggio aggiuntivo e non incide sui diritti del consumatore previsti dalla legge.



Få mest muligt ud af din nye kedelÖ

Hæld vandet ud efter den første kogning i kedlen
Det rengør kedlen for eventuelle urenheder efterladt i kedlen fra fremstillingsprocessen.

Afkalk regelmæssigt, i overensstemmelse med hvor hårdt dit vand er
Det er vigtigt at kedlens afkalkes for at bevare kedlens og den automatiske slukkemekanismes funktion.

Sikkerheden først
Hæld altid vand fra kedlen langsomt for at forhindre sprøjt med skoldende vand.

Hurtigkogende kedler opfører sig anderledes
Hvis din kedel er en hurtigkogende model, laver den muligvis mere støj under kogningen og slukkes pludseligt uden nogen efterlyd, hvilket er helt normalt.

Vigtige sikkerhedsforskrifter

Brug af elektriske enheder kræver følgende sikkerhedsregler, der er sund fornuft.

Der er først og fremmest fare for personskade eller død og dernæst fare for beskadigelse af enheden. De er indikeret i teksten med følgende to advarsler:

ADVARSEL: Fare for personskade!

VIGTIGT: Beskadigelse af enheden!

Derudover har vi følgende sikkerhedsråd.

Placering

- Anbring altid kedlen væk fra kanten af køkkenbordet.
- Brug kedlen på en solid, flad overflade.
- Brug ikke kedlen udendørs eller i badeværelset.
- **ADVARSEL: Anbring ikke kedlen på en metalbakke eller en metaloverflade, mens den er i brug.**

Personlig sikkerhed

- **ADVARSEL: For at beskytte mod brand, elektrisk stød og personskade må ledningen, stikket eller kedlen ikke dyppes i vand eller andre væsker.**
- Placer låget, så dampen styres væk fra håndtaget.
- Tag ikke låget af, mens vandet koger
- Kedlen må kun anvendes med den medfølgende sokkel.
- Forsøg ikke at slutte andre apparater til soklen, eller at slutte dette apparat til en anden sokkel.
- Hæld altid meget varmt vand langsomt og forsigtigt uden at kedlen tippes for hurtigt for at forhindre sprøjt og spild.
- Flyt ikke kedlen, mens den er tændt.
- Vær yderst forsigtig, når du flytter en kedel med meget varmt vand.
- Berør ikke de varme overflader. Brug håndtag eller greb.
- Luk altid låget omhyggeligt – eller slukker kedlen muligvis ikke automatisk og ”spytter” kogende vand ud.
- Undgå dampen fra tuden når vandet koger eller lige efter kedlen er slukket.
- Vær forsigtig, hvis du skal åbne låget for at fylde kedlen igen, når den er varm.

- Fyld ikke højere en markeringen MAX (MAKS.) ellers kan det resultere i at der sprøjtes kogende vand ud af tuden.

- Hold eller fikser ikke kontakten i tændt-positionen da det kan resultere i beskadigelse af slukkemekanismen.

- Træk stikket ud af kontakten, før kedlen rengøres.

- Giv tid til afkøling før der sættes dele på eller tages dele af apparatet, og før rengøring.

- Denne enhed er ikke beregnet til at blive anvendt af mindre børn eller svagelige personer uden tilsyn.

- Denne enhed er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med begrænsede fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, medmindre de overvåges eller undervises i brug af enheden af en person med ansvar for deres sikkerhed.

Netledning

- Netledningen skal kunne nå fra stikkontakten til soklen uden, at den belaster tilslutningerne. Reducer længden af ledning ved at bruge ledningsrummet i soklen.

- Lad ikke ledningen hænge ud over køkkenbordet eller lign., hvor den kan nås af et barn.

- Før ikke ledningen på tværs af et åbent rum, f.eks. mellem en lavtsiddende kontakt og et bord.

- Før ikke ledningen henover et komfur, en brødrister eller andre varme områder, som kan beskadige ledningen.

- Anbring ikke kedlen således at ledningen kan falde ned i vasken.

- Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes reparatør eller lignede kvalificeret person for at undgå farer.

Børn

- Børn forstår ikke farerne ved brugen af elektriske apparater. Lad aldrig børn bruge dette apparat.

- Der skal altid føres opsyn med små børn for at sikre, at de ikke leger med enheden.

Andre sikkerhedsovervejelser

- Anvend ikke et apparat med en beskadiget ledning eller stik. Apparatet må heller ikke bruges, når det ikke fungerer korrekt, eller hvis det er blevet beskadiget. Kontakt vores hjælpelinje for at få råd om eftersyn og reparation.

- Brug af tilbehør eller værktøj der ikke er anbefalet eller solgt af Morphy Richards kan forårsage brand, elektrisk stød eller personskade.

- Pil ikke ved stikket.

- Brug kun kedlen til at koge vand i.

- Brug ikke kedlen udendørs.

- Placer ikke kedlen på eller nær en varm gas- eller el-kogeplade eller i en varm ovn.

- Kedlen må ikke stå på soklen, når der fyldes vand på.

- Den ledningsfri sokkels netledning kan ikke repareres. Hvis netledningen beskadiges, skal den ledningsfri sokkel udskiftes, og den gamle sokkel bortskaffes.

- Træk stikket ud af stikkontakten, når kedlen ikke er i brug.

- Efterlad ikke enheden uden opsyn, mens den er i brug.

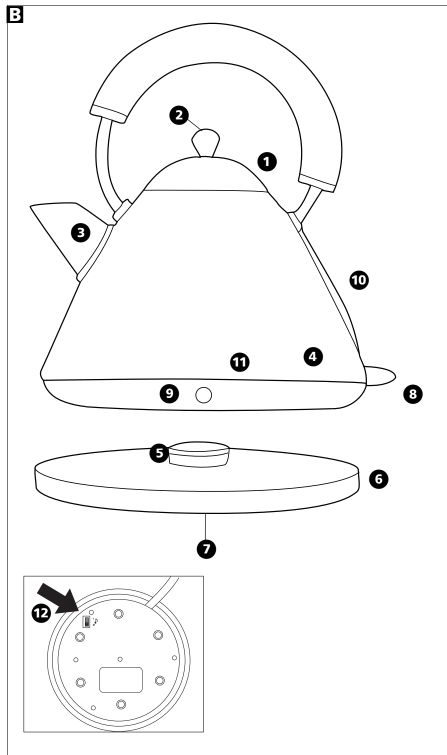
- Sørg altid for, at den trådløse base er tør, især omkring ledningsområdet. Tag strømledningen ud før aftørring. Lad den tørre helt, før ledningen igen sættes i stikkontakten.

Behandling af skoldninger

- Hæld straks rindende, koldt vand over det skoldede område. Stands ikke for at fjerne beklædning, og søg straks lægehjælp.

Elektriske krav

Kontroller, at den angivne spænding på enhedens typeskilt svarer til husholdningens elforsyning, der skal være 220-240 volt vekselstrøm.



Egenskaber og komponenter A

1 Låg
2 Lågets knop
3 Filter i tud
4 Skjult varmelegeme
5 360°kontakt
6 Ledningsfri fod
7 Ledningsoprulning
8 Tænd/sluk-kontakt
9 Kontrollampe
10 Indikator for vandstand
4 Skjult varmelegeme (indvendigt)
12 Fløjtekontakt

Anvendelse

Påfyldning af kedlen

1 Hæld så vidt muligt vand gennem tuden, da det er med til at undgå kalk i filteret.

- Med den indbyggede vandstandsindikator er det nemt at se, hvor meget vand der er i kedlen.

- Sørg for altid at fylde kedlen op til mindst minimumniveauet på vandmåleren. Hvis kedlen ikke har nogen vandmåler, skal det altid sikres, at elementet er dækket.

- Kog kun så meget vand, som der er brug for, da det sparer elektricitet.

2 Sæt kedlen på soklen, og sørg for, at kedlen står på 360˚-konnektoren.

- Takket være 360˚-konnektoren kan kedlen stilles i alle positioner. Det er ideelt for både højre- og venstrehåndede og gør det nemt at stille den på bordet.

3 Sæt stikket i stikkontakten, og tænd.

4 Tænd kedlen. Tændt-indikatoren lyser.

5 Kedlen slukkes automatisk, når vandet koger.

- Når du bruger kedlen den første gang, skal du hælde den første kedel kogt vand ud, og fylde kedlen igen.

6 Tag kedlen af soklen ved at løfte den i håndtaget og sikre, at den holdes plant.

- Hvis du vil koge vandet igen, tænder du blot på tænd-kontakten. Hvis kedlen netop har slukket, skal du vente et minut eller mere, før du tænder kedlen igen.

- Hvis du ikke hælder nok vand i eller tænder kedlen, når den er tom, slukker sikkerhedskontakten automatisk for strømmen. Hvis det sker, skal du fylde kedlen igen og vente et par minutter, så elementet kan køle ned. Derefter kan du bruge kedlen på normal vis.

Aftagning af filter

1 Åbn låget.

2 Løft filteret opad fra holderen.

3 Sæt filteret i igen ved at skyde det ind i skinnerne på filterholderens sider, indtil det klikker på plads.

ADVARSEL: Kedlens låg kan ikke lukkes på sikker måde, medmindre filtret er monteret korrekt.

Afkalkning

VIGTIGT: Da kedlen er udstyret med et skjult element skal den afkalkes regelmæssigt. Hvor hyppigt kedlen skal afkalkes, afhænger af brug og vandets hårdhed.

For meget kalk kan forårsage, at kedlen slukker, før vandet koger, hvilket kan beskadige elementet og dermed ugyldiggøre garantien.

Det er vigtigt at kedlen afkalkes regelmæssigt.

Fjern kalk med et afkalkningsprodukt, der egner sig til kedler af rustfrit stål.

Du kan også bruge citronsyrekrystaller (fås på de fleste apoteker og lignende) i stedet, på følgende måde:

1 Fyld kedlen 3/4, bring vandet til kogepunktet, frakobl kedlen (fjern den ledningsfri kedel fra soklen), og sæt den i en tom vask eller et kar.

2 Hæld gradvist 50 g citronsyrekrystaller i vandet, og lad derefter kedlen stå. Brug ikke en mere koncentreret opløsning.

3 Når bobledannelsen er ophørt, skal kedlen tømmes og skylles grundigt med koldt vand.

4 Aftør kedlens yderside med en fugtig klud for at fjerne alle spor af syre, der kan beskadige overfladen.

VIGTIGT: Kontroller, at de elektriske tilslutninger er helt tørre, før du bruger kedlen igen.

Rengøring

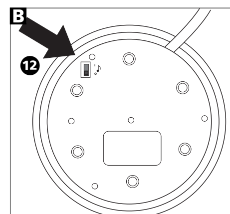
ADVARSEL: Du skal altid trække stikket ud af stikkontakten og lade kedlen køle af før rengøring.

Aftør kedlens yderside med en fugtig klud.

VIGTIGT: Brug ikke skuremidler på kedlens yderside, da det kan ridse overfladen.

Fløjte B

- Der findes en kontakt under ⓬ kedlens ledningsfri fod, hvor fløjten efter ønske kan slås til eller fra.



2 ÅRS GARANTI

Apparatet er dækket af en toårig reparations- eller ombytningsgaranti.

Det er vigtigt, at du gemmer kvitteringen som dokumentation for købet. Du kan hæfte kvitteringen til bagsiden af denne vejledning til fremtidig reference.

Opgiv venligst følgende numre, hvis der opstår fejl ved produktet. Du finder numrene på produktets underside.

Modelnr.
Serienr.

Alle produkter fra Morphy Richards testes individuelt, før de forlader fabrikken. Hvis det usandsynlige skulle ske, at der opstår fejl ved enheden inden for 28 dage efter købsdatoen, skal enheden returneres til den forretning, hvor den er købt, og ombyttes med en anden.

Hvis der opstår fejl efter de første 28 dage efter købsdatoen og inden 24 måneder efter købsdatoen, skal du kontakte Morphy Richards og opgive produktets model- og serienummer eller skrive til Morphy Richards på den anførte adresse.

Du bliver bedt om at returnere produktet (forsvarligt indpakket) til nedenstående adresse sammen med en kopi af kvitteringen.

Den defekte enhed repareres eller ombyttes derefter, sædvanligvis inden for 7 arbejdsdage efter modtagelse, dog med forbehold for undtagelserne som beskrevet nedenfor (1-6).

Hvis enheden af en eller anden grund ombyttes inden for garantiperioden på to år, beregnes garantien på den nye enhed fra den

DK

oprindelige købsdato. Derfor er det vigtigt at gemme den originale kvittering eller faktura, så du kan dokumentere købsdatoen.

For at være dækket af garantiperioden på to år skal enheden have været brugt i overensstemmelse med fabrikantens anvisninger. For eksempel skal enhederne have været afkalket, ligesom filtrene skal have været holdt rene i henhold til anvisningerne.

Det er ikke Morphy Richards ansvar at ombytte eller reparere enheden under garantiens betingelser, hvis:

1 Defekten er forårsaget af eller kan tilskrives uforsætlig brug, misbrug, forsømmelig brug eller brug i modstrid med fabrikantens anbefalinger, eller hvis defekten er forårsaget af elektriske spændingsbølger eller er opstået under transport.

2 Enheden er anvendt med en anden strømspænding end den, der er påtrykt produktet.

3 Andre personer (ud over vores serviceafdeling eller en autoriseret forhandler) har forsøgt at reparere enheden.

4 Enheden har været brugt til udlejningsformål eller har været anvendt til andre formål end husholdningsbrug.

5 Morphy Richards er ikke ansvarlig for at udføre nogen form for servicearbejde under garantien.

6 Garantien omfatter ikke forbrugsvarer som poser, filtre og glaskarafler.

Denne garanti overdrager ikke nogen rettigheder ud over dem, der udtrykkeligt er beskrevet ovenfor, og dækker ikke krav i forbindelse med følgetab eller -skader. Denne garanti tilbydes som en ekstra fordel og påvirker ikke dine lovbestemte rettigheder som forbruger.

S

Få ut det mesta av din nya vattenkokare ...

Töm ut vattnet ur vattenkokaren efter första uppkokningen
Ta bort alla avlagringar som finns kvar i vattenkokaren från tillverkningsprocessen.

Avkalka enligt vad som är lämpligt för vattenhårdheten där du vistas
Det är viktigt att avkalka eftersom vattenkokarens och den automatiska avstängningsknappens funktion annars försämras.

Säkerheten först
Häll alltid vatten långsamt och försiktigt för att förhindra att skållhett vatten skvätter.

Vattenkokare med snabbkokning fungerar annorlunda
Om din vattenkokare är av snabbkokningsmodell kan den låta mer under uppkokning och stängas av plötsligt utan efterbrus – detta är normalt.

Viktiga säkerhetsinstruktioner

När du använder en elektrisk hushållsapparat bör du följa nedanstående säkerhetsregler som egentligen bara är sunt förnuft.

Primärt finns risk för personskada och/eller dödsfall och sekundärt finns risk att hushållsapparaten skadas. Detta markeras i texten med följande två begrepp:

VARNING: Fara för person!
VIKTIGT! Fara för hushållsapparaten! Dessutom erbjuder vi följande säkerhetsråd.

Placering

- Placera aldrig vattenkokaren nära kanten på en köksbänk.
- Se till att vattenkokaren används på en stabil, plan yta.
- Använd inte vattenkokaren utomhus eller i badrum.

- **VARNING: Låt inte vattenkokaren stå på en metallbricka eller metallyta när du använder den.**

Personlig säkerhet

- **VARNING: Sänk inte ned sladden, kontakten eller vattenkokaren i vatten eller någon annan vätska. Det medför risk för brand, elektriska stötar och personskador.**
- Sätt locket så att ångan riktas bort från handtaget.
- Ta inte av locket medan vattnet kokar.
- Vattenkokaren ska enbart användas med det ställ som medföljer.
- Försök inte att ansluta någon annan apparat till basenheten, och försök inte att ansluta den här apparaten till en annan basenhet.
- Häll alltid hett vatten långsamt och försiktigt utan att luta vattenkokaren alltför snabbt för att förhindra skvätt och spill.
- Flytta inte på vattenkokaren medan den är påslagen.
- Var extremt försiktig när du flyttar en vattenkokare som innehåller hett vatten.
- Ta inte på de varma ytorna, utan ta i handtagen eller rattarna.
- Stäng alltid locket ordentligt, annars kanske vattenkokaren inte stängs av automatiskt och det kan resultera i att kokande vatten fräser ut.
- Undvik kontakt med ånga från pipen när vattnet kokar eller just efter det att vattenkokaren har stängts av.
- Var försiktig om du öppnar locket för att fylla på vatten när vattenkokaren är het.
- Fyll inte över MAX-märket för då kan kokande vatten stänka ut.
- Håll inte knappen i på-läget och mixtra inte med knappen för att sätta fast den i på-läget eftersom detta kan skada avstängningsmekanismen.
- Dra ut kontakten ur eluttaget före rengöring.
- Låt vattenkokaren svalna innan du sätter på eller tar av delar samt före rengöring.
- Den här apparaten bör inte användas av små barn eller fysiskt svaga personer utan övervakning.
- Personer (inklusive barn) med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala förmågor samt personer som inte är vana vid apparaten eller har kännedom om den, bör inte använda apparaten utan tillsyn såvida de inte fått information om hur man använder den av den person som ansvarar för deras säkerhet.

Nätsladd

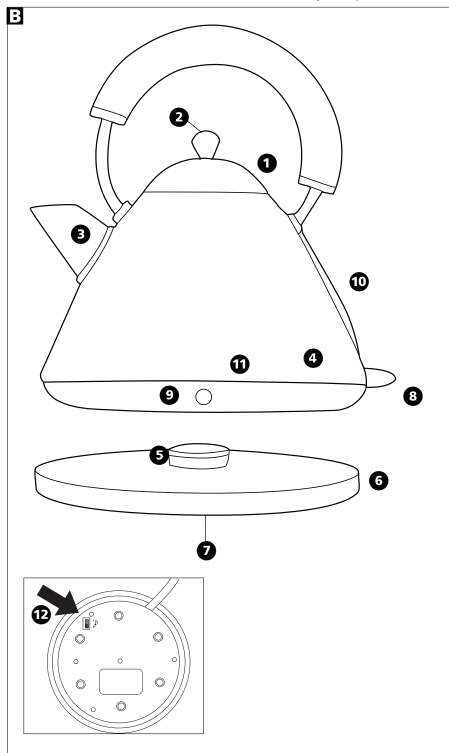
- Nätsladden ska räcka från eluttaget till basenheten utan att anslutningarna sträcks ut. Förkorta sladden genom att linda upp den del som inte behövs på sladdvindan under basenheten.
- Låt inte nätsladden hänga över kanten på bänken så att ett barn kan nå den.
- Låt inte sladden hänga i luften, exempelvis mellan ett lågt sittande uttag och ett bord.
- Låt inte sladden ligga över en spis eller brödrost, eller ett annat hett område som kan skada sladden.
- Placera inte vattenkokaren så att sladden kan falla ner i en diskho.
- Om sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller dennes serviceombud eller någon annan behörig person för att undvika fara.

Barn

- Barn förstår inte att det kan vara farligt att använda elektriska hushållsapparater. Låt aldrig barn använda denna hushållsapparat.
- Se till att inte små barn leker med hushållsapparaten.

Övriga säkerhetsföreskrifter

- Använd inte en hushållsapparat med skadad sladd eller kontakt, och ej heller en apparat med tekniskt fel eller en apparat som har skadats på något sätt. Ring hjälplinjen för att få råd om undersökning och reparation.
- Om några andra tillbehör eller redskap än de som rekommenderas eller säljs av Morphy Richards används, finns risk för brand, elektriska stötar eller personskador.
- Mixtra inte med kontakten på något vis.
- Använd inte vattenkokaren för något annat syfte än att koka vatten.
- Använd den inte utomhus.
- Placera inte vattenkokaren på eller nära en varm gasspis eller elektrisk spis eller i en uppvärmd ugn.
- Låt inte vattenkokaren stå på basenheten när du fyller på vatten.



- Nätsladden till den trådlösa basenheten kan inte repareras. Om nätsladden skadas ska den trådlösa basenheten kastas bort och ersättas med en ny enhet.
- Ta ut kontakten ur uttaget när apparaten inte används.
- Lämna aldrig apparaten utan tillsyn medan den används.
- Se till att hålla den övre delen av den trådlösa basen torr, framförallt runt anslutningsområdet, och koppla bort strömtillförseln innan du torkar av. Låt vattenkokaren torka ordentligt innan du ansluter den till elnätet igen.

Behandling av brännskador

- Spola omedelbart kallt vatten över det utsatta området. Slösa inte tid på att ta av kläder först; uppsök läkare omedelbart.

Elektriska krav

Kontrollera att spänningen på apparatens märkplåt motsvarar elförsörjningen i ditt hus (måste vara 220–240 V växelström).

Delar A

1 Lock
2 Lockratt
3 Filter i pipen
4 Dolt värmeelement
5 360°-kontakt
6 Trådlös basenhet
7 Sladdvinda
8 På/av-knapp
9 Belyst strömbrytare
10 Vattennivåmätare
11 Dolt värmeelement (inuti)
12 På/av-knapp med visslingsfunktion

Användning

Fylla på vattenkokaren

1 Fyll på genom pipen om möjligt, eftersom filtret hjälper till att skydda mot kalkansamlingar.

- Tack vare den inbyggda vattennivåmätaren kan du lätt se hur mycket vatten det finns i vattenkokaren.

- Se alltid till att åtminstone fylla vattenkokaren till miniminivån som visas med vattenmätaren. Om det inte finns någon vattenmätare i din vattenkokare ska du alltid se till att elementet täcks av vatten.
- Koka inte mer vatten än du behöver, så förbrukar du mindre ström.

2 Ställ vattenkokaren på basenheten och se till så att den får kontakt med 360°-kontakten.

- Tack vare 360°-kontakten kan vattenkokaren ställas hur som helst – vilket är perfekt för såväl höger- som vänsterhänta och praktiskt då man ska ställa vattenkokaren på en bänk.

3 Sätt i kontakten i eluttaget.

4 Sätt på vattenkokaren. Strömlampan tänds.

5 När vattnet kokar stängs vattenkokaren av automatiskt.

- Om det är första gången du använder vattenkokaren ska du hälla ut det kokta vattnet och fylla på med nytt vatten.

6 Håll i handtaget och lyft bort vattenkokaren från basenheten samtidigt som du ser till att hålla vattenkokaren jämnt.

- Koka om vattnet genom att växla till ON (på) igen. Om vattenkokaren just har stängts av bör du vänta i ungefär en minut innan du slår på den igen.
- Om du inte häller i tillräckligt mycket vatten, eller slår på vattenkokaren när den är tom, stänger säkerhetsmekanismen av strömmen automatiskt. Om detta sker ska du fylla på vattenkokaren och vänta några minuter så att värmeelementet svalnar. Därefter kan du använda apparaten som vanligt.

Ta bort filtret

1 Öppna locket.

2 Lyft filtret uppåt från hållaren.

3 När du ska sätta tillbaka filtret skjuter du in det i filterhållarens spår på sidoväggarna tills det snäpper fast i rätt läge.

VARNING: Om filtret hamnar fel är det inte säkert att vattenkokarens lock kan stängas och säkras ordentligt.

Avkalkning

VIKTIGT: Eftersom denna vattenkokare har ett dolt värmeelement måste den avkalkas regelbundet. Hur ofta den bör avkalkas beror på användningen och hårdheten på det vatten som du använder i vattenkokaren.

Alltför mycket kalk kan medföra att vattenkokaren stängs av innan vattnet kokar, att värmeelementet skadas och att garantin blir ogiltig.

Det är mycket viktigt att vattenkokaren avkalkas regelbundet.

Ta bort hårt kalk med en märkesavkalkningsprodukt som är avpassad för vattenkokare av rostfritt stål.

Du kan också använda kristaller av citronsyra (finns på de flesta apotek) enligt anvisningarna nedan.

1 Fyll vattenkokaren till 3/4, koka upp vattnet och ta sedan loss vattenkokaren från basenheten och ställ den i en tom diskho eller skål.

2 Tillsätt sakta 50 g citronsyrekristaller till vattnet och låt verka i vattenkokaren. Använd inte en mer koncentrerad lösning.

3 Så snart som bruset avtar tömmer du vattenkokaren och sköljer ur den noga med kallt vatten.

4 Torka noggrant av vattenkokarens utsida med en fuktig trasa för att avlägsna alla spår av syra som kan skada finishen.

VIKTIGT: Innan du använder vattenkokaren ska du se till att de elektriska anslutningarna är helt torra.

S

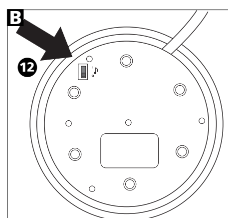
Rengöring

VARNING: Dra alltid ur kontakten ur eluttaget och låt vattenkokaren svalna före rengöring.

Torka av utsidan med en fuktig trasa.

VIKTIGT: Använd inte slipande rengöringsmedel på utsidan av vattenkokaren eftersom dessa kan repa ytan.

Visslingsfunktion B



- Det finns en strömbrytare ⓬ på vattenkokarens sladdlösa bas som kan stänga av och sätta på visslingsfunktionen om så önskas.

DIN TVÅÅRIGA GARANTI

Den här apparaten omfattas av en tvåårig reparations- eller utbytesgaranti.

Det är viktigt att du behåller kvittot från återförsäljaren som inköpsbevis. Häfta fast ditt kvitto på baksidan av detta dokument för framtida referens.

Uppge följande information om det uppstår fel i produkten. Dessa nummer finns på produktens undersida.

Modellnr
Serienr

Alla produkter från Morphy Richards testas individuellt innan de lämnar fabriken. Om någon hushållsapparat mot förmodan skulle visa sig vara felbehäftad inom 28 dagar från inköpsdatumet ska den returneras till inköpsstället för utbyte.

Om felet uppstår efter 28 dagar och inom 24 månader från det ursprungliga inköpsdatumet ska du kontakta Morphy Richards och uppge det modell- och serienummer som finns på produkten, eller skriva till Morphy Richards på den angivna adressen.

Du ombeds att returnera produkten (i säker, fullgod förpackning) till adressen nedan och bifoga en kopia av inköpsbeviset.

Med förbehåll för de undantag som beskrivs nedan (1–6) kommer den felbehäftade hushållsapparaten därefter att repareras eller bytas ut och returneras, vanligtvis inom sju arbetsdagar från mottagandet.

Om denna produkt av någon anledning ersätts inom den tvååriga garantiperioden kommer garantin för den nya artikeln att beräknas från det ursprungliga inköpsdatumet. Det är därför mycket viktigt att du behåller ditt ursprungliga kassakvitto eller din faktura som visar datumet för det ursprungliga inköpet.

För att den tvååriga garantin ska gälla måste hushållsapparaten ha använts i enlighet med tillverkarens anvisningar. Hushållsapparater måste exempelvis ha avkalkats och filter måste ha hållits rena enligt anvisningarna.

Morphy Richards ska inte vara ansvarigt för att byta ut eller reparera varorna under villkoren i garantin om:

1 Felet har orsakats av eller kan tillskrivas oavsiktlig användning, felaktig användning, försumlig användning eller att produkten inte har använts i enlighet med tillverkarens rekommendationer, eller om felet har orsakats av överspänning eller skada som uppkommit under transport.

2 Hushållsapparaten har använts med en annan spänning än vad som markerats på produkterna.

3 Andra personer än vår servicepersonal (eller auktoriserad återförsäljare) har försökt utföra reparationer.

4 Hushållsapparaten har använts för uthyrningssyften eller för annan användning än hushållsanvändning.

5 Morphy Richards inte är ansvarigt för att utföra någon typ av servicearbete, under garantin.

6 Garantin exkluderar förbrukningsvaror såsom påsar, filter och glaskannor.

Denna garanti ger inte några andra rättigheter än dem som uttryckligen beskrivs ovan och omfattar inte något anspråk på efterföljande

förlust eller följdskada. Denna garanti erbjuds som ytterligare förmån och påverkar inte dina lagstadgade rättigheter som konsument.



Jak najlepiej wykorzystać zalety nowego czajnika...

Po pierwszym zagotowaniu wody, wylej ją do zlewu
w celu oczyszczenia czajnika z osadów poprodukcyjnych.

Usuwaj kamień stosownie do twardości wody występującej na danym obszarze
Istotne jest regularne odkamienianie czajnika, gdyż osadzający się kamień niekorzystnie wpływa na wydajność urządzenia i może uszkodzić automatyczny wyłącznik czajnika.

Przede wszystkim bezpieczeństwo
Gotującą się wodę należy zawsze nalewać powoli i ostrożnie uważając, aby jej nie rozlać.

Modele szybkogotujące działają inaczej
Jeżeli zakupiony czajnik jest modelem szybkogotującym, może podczas wrzenia wydawać głośniejsze dźwięki i wyłączać się nagle, nie wydając żadnego dźwięku – jest to normalne zachowanie urządzeń tego typu.

Istotne uwagi dotyczące bezpieczeństwa

Użytkowanie każdego urządzenia elektrycznego wymaga przestrzegania następujących podstawowych zasad bezpieczeństwa.

Po pierwsze, istnieje ryzyko obrażeń ciała lub śmierci, po drugie - ryzyko uszkodzenia urządzenia. Stopnie ryzyka oznaczono w instrukcji obsługi w następujący sposób:

OSTRZEŻENIE: Zagrożenie zdrowia i życia osób!

WAŻNE: Ryzyko uszkodzenia urządzenia!

Poniżej podajemy porady dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia.

Lokalizacja

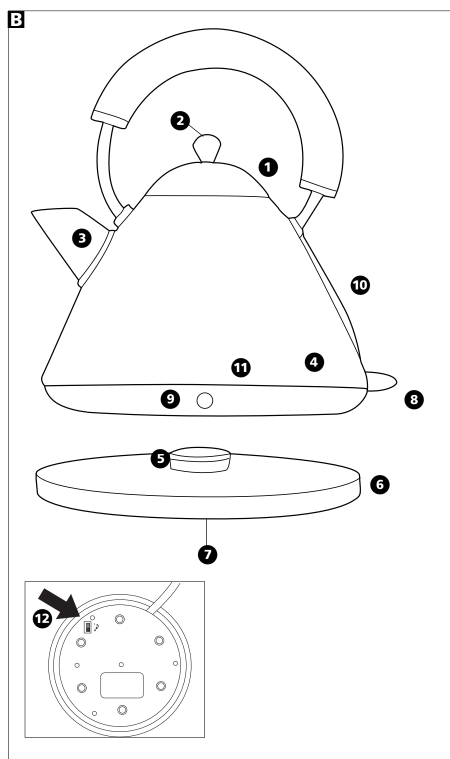
- Nigdy nie stawiaj czajnika w pobliżu krawędzi blatu kuchennego.
- Upewnij się, że czajnik został postawiony na stabilnej, płaskiej powierzchni.
- Nie wolno używać czajnika na wolnym powietrzu lub w łazience.
- **OSTRZEŻENIE: Podczas korzystania z czajnika nie stawiaj go na metalowej tacy ani innej metalowej powierzchni.**

Bezpieczeństwo osób

- **OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć pożaru, porażenia prądem oraz obrażeń ciała, nie zanurzaj przewodu zasilającego, wtyczki ani czajnika w wodzie ani w żadnej innej cieczy.**
- Ustaw pokrywkę tak, aby skierować parę z dala od uchwytu.
- Nie zdejmuj pokrywki podczas wrzenia wody.
- Czajnika można używać tylko wraz z dostarczoną podstawą.
- Nie podłączaj żadnych innych urządzeń do podstawy urządzenia ani nie podłączaj niniejszego urządzenia do innej podstawy.
- Gorącą wodę nalewaj zawsze powoli z zachowaniem największej ostrożności, nie przechylając gwałtownie czajnika, co mogłoby spowodować rozlanie wrzątku i poparzenia lub zaplamienie.
- Nie przemieszczaj czajnika, gdy jest włączony.
- Podczas przenoszenia czajnika z gorącą wodą należy zachować szczególną ostrożność.
- Nie dotykaj rozgrzanych powierzchni, korzystaj z uchwytów lub gałek.

- Zawsze dokładnie zamykaj pokrywkę czajnika. W przeciwnym razie czajnik może nie wyłączać się automatycznie, a także rozlewać wrzącą wodę podczas pracy.
- Unikaj kontaktu z parą wodną wydobywającą się dziobka czajnika, szczególnie podczas wrzenia wody lub zaraz po wyłączeniu czajnika.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas otwierania pokrywki czajnika do ponownego napełnienia go wodą, gdy czajnik jest gorący.
- Podczas nalewania wody nigdy nie przekraczaj poziomu oznaczonego znacznikiem MAX, gdyż gotująca się woda może rozpryskiwać się wokół czajnika.
- Nie przytrzymuj przełącznika w pozycji włączonej i nie staraj się zablokować go w tej pozycji, gdyż

  może to spowodować uszkodzenie automatycznego wyłącznika czajnika.



- Przed czyszczeniem czajnika wyciągnij wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- Przed rozkładaniem lub składaniem elementów czajnika do czyszczenia poczekaj, aż jego temperatura powróci do temperatury pokojowej.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci ani osoby niedołężne pozostawione bez nadzoru.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że osoby te są nadzorowane lub zostały poinstruowane odnośnie obsługi urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

Przewód zasilający

- Po podłączeniu do gniazdka sieciowego przewód zasilający nie powinien być naprężony. Skróć przewód, zwijając jego nadmiar i umieszczając go w schowku na przewód, znajdującym się w podstawie urządzenia.
- Nie pozwól, aby przewód zasilający zwisał z blatu, gdzie byłby w zasięgu dziecka.
- Nie pozwól, aby przewód zasilający zwisał swobodnie, np. między nisko umieszczonym gniazdkiem a stołem.
- Nie pozwól, aby przewód zasilający leżał na kuchence, tosterze ani innych gorących powierzchniach, gdzie mógłby ulec uszkodzeniu.
- Nie stawiaj czajnika w miejscach, w których przewód zasilający mógłby wpaść do zlewozmywaka.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego należy go wymienić u producenta lub jego punkcie serwisowym albo u innej wykwalifikowanej osoby w celu uniknięcia zagrożeń.

Dzieci

- Dzieci nie rozumieją zagrożeń związanych z obsługą urządzeń elektrycznych. Bezwzględnie nie wolno pozwalać dzieciom korzystać z tego urządzenia.
- Małe dzieci należy pilnować, aby nie bawiły się urządzeniem.

Pozostałe uwagi dotyczące bezpieczeństwa

- Nie używaj urządzenia, które ma uszkodzony przewód zasilający, wcześniej działało niewłaściwie lub zostało w jakikolwiek inny sposób uszkodzone. Pod numerem infolinii można uzyskać dodatkowe porady dotyczące urządzenia i jego ewentualnej naprawy.
- Używanie przystawek lub narzędzi nie zatwierdzonych do użytku i nie sprzedawanych przez firmę Morphy Richards może wywołać pożar lub spowodować porażenie prądem czy inne obrażenia ciała.
- Nie wolno w żaden sposób ingerować w układ złącza.
- Nie wolno używać czajnika do innych celów niż gotowanie wody.
- Nie wolno używać urządzenia na wolnym powietrzu.
- Nie wolno trzymać czajnika w pobliżu gorącego gazu, palnika elektrycznego ani w gorącym piekarniku.
- Podczas napełniania wodą czajnik nie może być umieszczony na podstawie.
- Nie wolno naprawiać przewodu zasilającego podstawy bezprzewodowej. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, należy wymienić podstawę bezprzewodową.
- Jeżeli czajnik nie jest używany, odłącz go od gniazdka sieciowego.
- Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest włączone.
- Zawsze zwracaj uwagę, aby bezprzewodowa podstawa urządzenia była sucha, szczególnie w obszarze wokół podłączenia, a przed suszeniem odłącz zasilanie. Przed ponownym podłączeniem do źródła zasilania pozostaw urządzenie do całkowitego wyschnięcia.

Pierwsza pomoc przy oparzeniach

- Natychmiast umieść poparzone miejsce pod zimną, bieżącą wodą. Nie próbuj zdejmować ubrania, zadzwoń szybko po pomoc medyczną.

Wymogi elektryczne

Upewnij się, że napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiada napięciu w gniazdku sieciowym doprowadzającym prąd zmienny o napięciu 220–240 V.

Elementy A

1. Pokrywka
2. Uchwyt pokrywki
3. Filtr w dziobku
4. Ukryty element grzejny
5. Złącze 360°
6. Podstawa bezprzewodowa
7. Schowek na przewód
8. Włącznik/wyłącznik
9. Kontrolka zasilania
10. Wskaźnik poziomu wody
11. Ukryty element grzejny (wewnątrz)
12. Włącznik/wyłącznik gwizdka

Użytkowanie

Napełnianie czajnika wodą

1 Jeżeli to możliwe, czajnik napełniaj przez dziobek, ponieważ pomaga to uchronić filtr przed odkładaniem się kamienia.

- Zintegrowany wskaźnik poziomu wody pozwala na łatwą obserwację poziomu wody w czajniku.
- Zawsze zwracaj uwagę, aby czajnik był napełniony wodą przynajmniej do minimalnego poziomu podanego na wskaźniku poziomu wody. Jeśli w czajniku nie ma wskaźnika poziomu wody, zwracaj uwagę, aby element grzejny był zakryty.
- Gotuj dokładnie tyle wody, ile potrzebujesz; pozwoli to oszczędzić energię elektryczną.

PL

2 Umieść czajnik na podstawie, dbając o to, aby znalazł się on na złączu 360Ż.

- Złącze 360Żpozwala umieścić czajnik w dowolnej pozycji. Idealnie sprawdza się to zarówno w przypadku osób leworęcznych, jak i praworęcznych oraz umożliwia wygodne umieszczenie czajnika na blacie.

3 Podłącz czajnik do gniazdka ściennego.

4 Włącz czajnik. Zaświeci się kontrolka włączenia zasilania.

5 Po zagotowaniu wody czajnik wyłączy się automatycznie.

- Po zagotowaniu wody po raz pierwszy, wylej ją do zlewu i ponownie napełnij czajnik.

6 Zdejmij czajnik z podstawy, trzymając za uchwyt i pilnując, aby czajnik znajdował się w pozycji pionowej.

- Aby ponownie zagotować wodę, ustaw przełącznik ponownie w pozycji WŁ. Jeżeli czajnik właśnie skończył gotować wodę, odczekaj kilka minut przed ponownym włączeniem czajnika.

- Jeżeli czajnik zostanie włączony przy zbyt małej ilości wody (lub gdy będzie pusty), wyłącznik bezpieczeństwa automatycznie odłączy zasilanie. W takim przypadku należy napełnić czajnik zimną wodą i poczekać kilka minut, do momentu schłodzenia wyłącznika, a następnie można już korzystać normalnie z urządzenia.

Wyciąganie filtra

1 Podnieś pokrywkę.

2 Wyjmij filtr z uchwytu, przesuwając go do góry.

3 Aby ponownie zamontować filtr, wsuń go w prowadnice umieszczone na bocznych ściankach i dociśnij, aby osadzić go na właściwym miejscu – usłyszysz charakterystyczne kliknięcie.

OSTRZEŻENIE: Jeśli filtr nie zostanie prawidłowo zamontowany, pokrywka czajnika może się nie zamykać do końca.

Usuwanie kamienia

WAŻNE: Ponieważ czajnik został wyposażony w ukryty element grzejny, należy go regularnie odkamieniać. Częstotliwość usuwania kamienia zależy od intensywności użytkowania oraz twardości wody na danym obszarze.

Nadmierna ilość kamienia może powodować wyłączanie się czajnika przed zagotowaniem wody, a także uszkodzenie elementów urządzenia, co nie podlega naprawom w ramach gwarancji.

Należy zawsze pamiętać o regularnym odkamienianiu czajnika.

Trudny do usunięcia kamień można zwalczyć środkami do usuwania kamienia przeznaczonymi dla czajników ze stali nierdzewnej.

Ewentualnie można także użyć kryształków kwasku cytrynowego (dostępny w większości aptek) w następujący sposób.

1 Napełnij czajnik wodą do 3/4 pojemności, zagotuj wodę, następnie odłącz czajnik od źródła zasilania (zdejmij go z podstawy) i postaw go w pustym zlewie lub misce.

2 Stopniowo dodaj do wody 50 gramów kwasku cytrynowego i pozostaw stojący czajnik w zlewie lub misce. Nie używaj bardziej stężonego roztworu.

3 Kiedy musowanie wody ustąpi, opróżnij czajnik i wypłucz go dokładnie zimną wodą.

4 Aby usunąć pozostałości kwasu, które mogłyby uszkodzić powierzchnię wykończenia czajnika, wytrzyj jego obudowę wilgotną szmatką.

WAŻNE: Przed ponownym użyciem czajnika upewnij się, że wszystkie elementy elektryczne są całkowicie suche.

Czyszczenie

OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem czyszczenia czajnika odłącz go od źródła zasilania i pozostaw do czasu całkowitego schłodzenia urządzenia do temperatury pokojowej.

Wytrzyj ściany zewnętrzne czajnika wilgotną szmatką.

WAŻNE: Nie używaj ściernych środków czyszczących na powierzchni zewnętrznej czajnika, gdyż mogą one porysować powierzchnię.

Gwizdek B

- Na bezprzewodowej podstawie urządzenia znajduje się przełącznik ⓬, którym odpowiednio do potrzeb można włączać i wyłączać gwizdek.

WOJA DWULETNIA GWARANCJA

Zachowaj paragon ze sklepu jako dowód zakupu. Aby móc skorzystać z niego w przyszłości, przymocuj swój paragon do tylnej okładki tej instrukcji za pomocą zszywacza.

Jeśli powód wystąpienia wady urządzenia jest inny niż podane poniżej (1-6), zostanie ono naprawione lub wymienione oraz odesłane w ciągu 7 dni roboczych.

Jeśli z jakiegoś powodu urządzenie zostanie wymienione w ciągu 2 lat gwarancji, gwarancja nowego urządzenia będzie liczona od momentu nabycia oryginalnego produktu. Dlatego też należy zachować oryginalny paragon lub fakturę z umieszczoną datą zakupu urządzenia.

Aby dwuletnia gwarancja obowiązywała, urządzenie musi być użytkowane zgodnie z instrukcją eksploatacji wydaną przez producenta. Na przykład niektóre urządzenia muszą być regularnie odkamieniane, a filtry należy utrzymywać w czystości według zaleceń producenta.

Morphy Richards nie dokona naprawy ani wymiany urządzenia w ramach gwarancji jeśli:

1 Wada została spowodowana lub jest związana z przypadkową, niewłaściwą lub niezgodną z zaleceniami producenta eksploatacją urządzenia lub jest wynikiem skoków napięcia czy też niewłaściwego transportu.

2 Urządzenie zostało podłączone do źródła zasilana o innym napięciu niż oznaczono na urządzeniu.

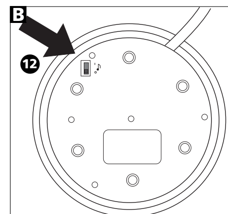
3 Dokonano prób naprawy urządzenia przez osoby niewykwalifikowane, nienależące do personelu serwisowego firmy Morphy Richards (lub autoryzowanego sprzedawcy urządzenia).

4 Urządzenie było przedmiotem wypożyczania lub było użytkowane w celach innych niż przewidziane w gospodarstwie domowym.

5 Firma Morphy Richards nie wykonuje żadnych czynności serwisowych w ramach niniejszej gwarancji.

6 Gwarancja nie obejmuje elementów eksploatacyjnych, np. worków, filtrów czy szklanych karafek.

Niniejsza gwarancja nie nadaje żadnych praw innych niż te wyraźnie określone powyżej oraz nie pokrywa roszczeń związanych ze stratami lub uszkodzeniami wynikającymi z eksploatacji urządzenia. Niniejsza gwarancja stanowi dodatkową korzyść i nie narusza praw konsumenckich użytkownika.



RU

Для эффективного использования чайника...

После первого кипячения слейте воду из чайника
Для удаления любых отложений, оставшихся в чайнике после производственного процесса

В зависимости от жесткости используемой вами воды периодически удаляйте накипь из чайника
Удаление накипи является важным условием нормальной работы чайника, поскольку накипь ухудшает работу чайника и автоматического выключателя

PL
RU

Безопасность прежде всего
Во избежание ошпаривания горячей водой всегда разливайте ее медленно и аккуратно.

Быстрокипятящие чайники работают по-разному
Если Ваш чайник относится к быстрокипятящим моделям, он может работать громче обычного, неожиданно отключаться и не шуметь после отключения. Это нормально.

Меры предосторожности

При пользовании любым электроприбором необходимо соблюдать элементарную осторожность.

Во-первых, неправильное использование может повлечь травму или смерть, а во-вторых, привести к повреждению устройства. Меры безопасности в данном руководстве подразделяются на следующие две категории:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность получения травмы!

ВАЖНО: Опасность повреждения устройства!

Кроме этого, мы предлагаем дополнительные советы по мерам безопасности.

Размещение

- Всегда устанавливайте чайник на безопасном расстоянии от края рабочего стола.
- Устанавливайте чайник на прочной и ровной поверхности.
- Не используйте чайник вне помещений или в ванной комнате.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: во время использования не устанавливайте чайник на металлические подносы или другие металлические поверхности.**

Безопасность пользователя

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание пожара, поражения электрическим током и получения травмы не погружайте провод, вилку или чайник в воду или другие жидкости.**
- Установите крышку таким образом, чтобы пар направлялся в сторону, противоположную ручке.
- Не снимайте крышку во время кипения воды.
- Чайник следует использовать только с подставкой, входящей в комплект поставки.
- Не пытайтесь подключать какое-либо другое устройство к базе или данное устройство к другой базе.
- С тем, чтобы не разбрызгать или пролить горячую воду, не наклоняйте чайник резко и разливайте воду медленно и аккуратно.
- Не перемещайте устройство, если оно включено.
- Соблюдайте осторожность при перемещении чайника с горячей водой внутри.
- Не дотрагивайтесь до горячих поверхностей. Пользуйтесь ручками или рукоятками.
- Следите за тем, чтобы крышка всегда была плотно закрыта, в противном случае автоматический выключатель не сработает, а кипящая вода будет выплескиваться из чайника.
- Избегайте контакта со струей пара, идущей из носика чайника во время кипения воды или сразу после отключения чайника.
- Во время доливания воды соблюдайте осторожность при открывании крышки горячего чайника.
- Не наполняйте чайник водой выше отметки MAX (МАКС.), в противном случае может

произойти выплескивание кипящей воды.

- Не удерживайте автоматический выключатель во включенном положении или принудительно устанавливайте выключатель во включенное положение, поскольку это может привести к поломке механизма автоматического отключения.
- Перед началом очистки отключите сетевой провод от розетки электросети.
- Дайте чайнику остыть перед установкой или снятием каких-либо деталей, а также перед началом чистки.
- Этот прибор не предназначен для использования маленькими детьми или физически слабыми людьми без постороннего присмотра.
- Данный прибор не предназначен для использования детьми или людьми с физическими, сенсорными или умственными недостатками, или людьми с недостаточным опытом или знаниями без посторонней помощи или под присмотром лица, ответственного за безопасность, во время использования прибора.

Сетевой провод

- Сетевой провод чайника должен быть подключен к розетке без натяжения. Уменьшите длину шнура, уложив лишнюю часть в отсек для хранения шнура в основании изделия.
- Следите за тем, чтобы провод не свисал с края рабочей поверхности так, что до него мог бы дотронуться ребенок.
- Следите за тем, чтобы провод не проходил через открытое пространство, т. е. от низкорасположенной розетки к столу.
- Не допускайте того, чтобы провод проходил над кухонной плитой, тостером или другими горячими поверхностями, которые могут повредить кабель.
- Устанавливайте чайник так, чтобы его сетевой провод не мог попасть в раковину.
- Если сетевой шнур поврежден, то во избежание опасности вам необходимо обратиться для его замены к производителю, либо в его сервисный центр или к квалифицированному специалисту.

Дети

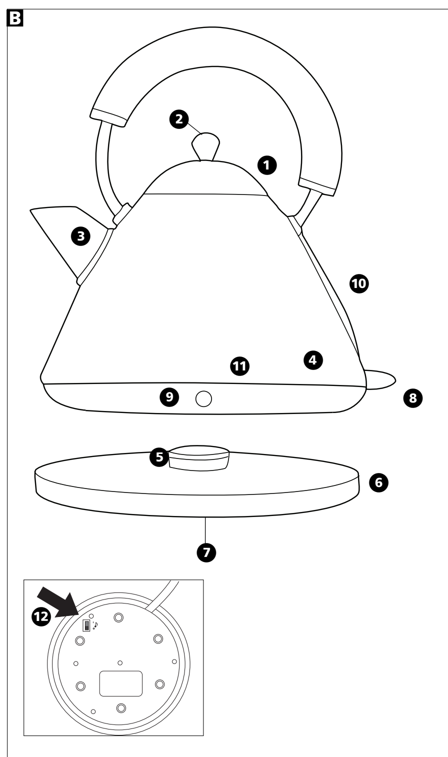
- Дети не осознают опасности, которая может возникнуть при работе с электроприборами. Детям категорически запрещается пользоваться данным прибором.
- Чтобы маленькие дети не играли с прибором, они должны находиться под присмотром взрослых.

Другие меры предосторожности

- Не используйте прибор с поврежденным проводом или вилкой. Запрещается использовать неисправный или поврежденный прибор. Свяжитесь с нами по номеру контактного телефона для получения консультации по проверке и ремонту изделия.
- Используйте только рекомендованные и продаваемые компанией Morphy Richards насадки и приспособления. Несоблюдение данного условия может привести к пожару, поражению электрическим током или травме.
- Вмешательство в конструкцию разъема не допускается.
- Используйте чайник только для кипячения воды.
- Не пользуйтесь прибором вне помещений.
- Не оставляйте чайник на газовой/электрической плите или рядом с ней, а также внутри горячего духового шкафа.

RU

- На базу можно ставить только наполненный чайник.
- Сетевой шнур основания беспроводного чайника ремонту не подлежит. При повреждении сетевого шнура база беспроводного чайника подлежит утилизации и замене на новую.
- Шнур питания неиспользуемого миксера должен быть отключен от розетки питания.
- Не оставляйте устройство без присмотра во время использования.
- Верхняя беспроводная часть базы всегда должна быть сухой, особенно рядом с электрическими контактами. Перед удалением влаги отключите электропитание. Дайте влаге полностью высохнуть, прежде чем снова подключать прибор к электросети.



При ошпаривании

- Немедленно подставьте пораженный участок под холодную воду. Снимите одежду с пораженного участка, быстро обратитесь за медицинской помощью.

Электротехнические требования

Убедитесь в том, что напряжение на табличке с паспортными данными прибора соответствует напряжению в электрической сети в вашем доме. Это должно быть напряжение переменного тока (AC) 220-240 В.

Составные части A

1. Крышка
2. Ручка кышки
3. Фильтр носика
4. Скрытый нагревательный элемент
5. Разъем, обеспечивающий поворот на 360°
6. База беспроводного устройства
7. Отсек для хранения шнура
8. Выключатель
9. Неоновый индикатор включения
10. Индикатор уровня воды
11. Скрытый нагревательный элемент (внутри)
12. Выключатель свистка

Использование

Наполнение чайника водой

1 По возможность наливайте воду через носик, так как это позволяет очищать фильтр от накипи.

- Встроенный индикатор уровня воды позволяет следить за количеством воды в чайнике.
- Всегда следите за уровнем воды в чайнике - он не должен опускаться ниже минимального уровня указанного на индикаторе. Если ваш электрочайник не оснащен индикатором уровня воды, убедитесь, что нагревательный элемент покрыт водой.
- Кипятите только нужное количество воды, это позволяет экономить электроэнергию.

2 Установите чайник на базу, чтобы он располагался на разъеме, обеспечивающем поворот на 360°.

- Разъем на 360° позволяет ставить чайник в любом положении. - идеально для левшей и правшей – можно установить чайник в удобном месте на рабочей поверхности.

3 Вставьте вилку в настенную розетку.

4 Включите чайник. Загорится неоновый индикатор включения.

5 После закипания воды чайник автоматически выключается.

- При первоначальном использовании слейте вскипяченную воду и налейте новую.

6 Поднимайте чайник за ручку, держа чайник горизонтально.

- Для повторного кипячения вновь установите выключатель питания в положение ON (ВКЛ.). Если чайник только что выключился, перед тем как его повторно включить подождите около минуты.
- Если Вы попытаетесь включить чайник с недостаточным количеством воды или пустой чайник, защитный механизм автоматически отключит питание. В этом случае налейте в чайник воды, дайте элементу остыть и используйте чайник как обычно.

Снятие фильтра

1 Откройте крышку.

2 Потяните фильтр вверх, чтобы снять его с держателя.

3 Для установки фильтра на место, вдвиньте фильтр по направляющим на стенке до щелчка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если фильтр установлен неправильно, крышка чайника может не закрываться до конца.

Удаление накипи

ВНИМАНИЕ: поскольку на данном чайнике установлен скрытый нагревательный элемент, он требует регулярного удаления накипи. Периодичность удаления накипи зависит от частоты использования и жесткости воды в вашей местности.

Чрезмерное количество накипи может приводить к выключению чайника до момента закипания воды, повреждению нагревательного элемента и аннулированию гарантии.

Необходимо регулярно удалять из чайника накипь.

Удаляйте устойчивую накипь с помощью патентованных средств, предназначенных для использования в чайниках из нержавеющей стали.

В качестве альтернативы можно использовать кристаллы лимонной кислоты (продается в большинстве аптек) следующим образом.

1 Залейте чайник на 3/4, вскипятите, затем отключите чайник от сети (снимите беспроводной чайник с подставки) и поставьте его в пустую раковину или таз.

2 Небольшими порциями добавьте в воду 50 г кристаллов лимонной кислоты и оставьте чайник отстаиваться. Не применяйте раствор большей концентрации.

3 После того как выделение пузырьков газа прекратится, слейте содержимое из чайника и промойте его внутреннюю полость холодной водой.

4 Влажным полотенцем протрите наружную поверхность чайника для удаления следов кислоты, которые могут повредить покрытие корпуса.

ВНИМАНИЕ: перед использованием чайника убедитесь в том, что все электрические разъемы абсолютно сухие.

RU

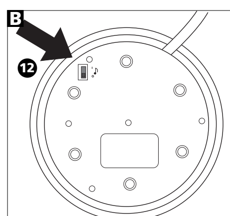
Очистка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: пред началом чистки отсоедините вилку шнура питания от розетки и дайте чайнику остыть.

Протрите наружную поверхность чайника влажным полотенцем.

ВНИМАНИЕ: Не используйте абразивные чистящие средства для чистки внешней поверхности чайника, поскольку Вы можете ее поцарапать.

Функция свистка B



- На беспроводной базе имеется выключатель ⓬, которым можно включать или выключать свисток.

ПРЕДОСТАВЛЯЕМАЯ ДВУХЛЕТНЯЯ ГАРАНТИЯ

Очень важно сохранять товарный чек,который является подтверждением покупки.Советуем прикрепить стэплеромтоварный чек к задней обложке данного руководства (к гарантийному талону).

Все изделияMorphyRichardsперед отправкой с завода проходят индивидуальную проверку.

Гарантийный срок начинается со дня покупки и действует в течение 24 месяцев (2 года). Подтверждением права на гарантийное обслуживание является предоставление покупателем чека на покупку и гарантийного талона, заполненного и подписанного продавцом. Серийный номер прибора должен соответствовать номеру, указанному в гарантийном талоне.

В течение гарантийного срока осуществляется гарантийная замена (если неисправность допущена по вине завода-изготовителя).

Если по каким-либо причинам в течение двухлетнего гарантийногопериода данное изделие было заменено новым, гарантия на новое изделие будет исчисляться с момента первоначальнойпокупки прибора. В связи с этим, очень важно сохранять квитанцию или счет-фактуру, подтверждающие дату первоначальной покупки.

Двухлетняя гарантия распространяется только на те изделия, которые эксплуатируются в соответствии с указаниями производителя. Например, изделия должны очищаться от накипи,фильтры должны поддерживаться в чистом состоянии.

КомпанияMorphyRichardsвправе отказать в гарантийной замене в следующих случаях:

1 Поломка была вызвана или связана с использованием прибора не по назначению, неправильнымприменением, неаккуратным использованием или использованием с несоблюдением рекомендацийпроизводителя, поломка явилась следствием перепадов напряжения в электросети или нарушений правил транспортировке.

2 Изделие использовалось поднапряжением, отличающимся от указанного на изделии.

Предпринимались попытки ремонта изделия лицами, которые не являются нашим обслуживающим персоналом (или персоналом официальногодилера).

3 Прибор использовался на условиях аренды или применялся дляне бытовых целей.

4 Отсутствуют основания для проведения какого-либо гарантийного ремонта компаниейMorphyRichards.

Гарантия не распространяется на расходные материалы, такие какпакеты, фильтры и стеклянные сосуды.

Данная гарантия не предоставляет каких-либо других прав, кроме тех, которые четко изложены выше, при этом изготовитель не принимает каких-либо претензий, связанных с косвенными ущербами и убытками. Данная гарантия предлагается в качестве дополнительной льготы и не ограничивает ваших правпотребителя.

morphy richards®

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор изделия фирмы «MorphyRichards» и надеемся, что оно Вам понравится. В случае если Ваше изделие будет нуждаться в гарантийном обслуживании, просим обратиться к дилеру, у которого Вы приобрели это изделие или в один из Авторизованных технических центров РТЦ «СОВИНСЕРВИС», список которых можно получить у продавцов или позвонив на горячую линию «Morphy Richards»

+7 (095) 720 - 60 - 92

Изделие:

Модель:

Серийный номер:

Дата продажи:

Торгующая организация:

Фамилия и подпись продавца:



Изделие получено. Претензий к внешнему виду и комплектации не имею, с условиями гарантийного обслуживания согласен.

Фамилия и подпись покупателя:

RU

morphy richards®

1. Гарантийное обслуживание продукцииMorphyRichardsосуществляется на всей территории России техническими центрами РТЦ «СОВИНСЕРВИС».

2. Гарантийный срок на изделияMorphyRichardsсоставляет 2 года с момента продажи.

3. Гарантийное обслуживание распространяется на дефекты, возникшие в процессе использования изделия при условии соблюдения требований производителя по эксплуатации изделия и не выходящая за рамки личных нужд и при соответствующем напряжении питающей сети.

4. Гарантия не распространяется на:
   a. расходные материалы;
   b. естественный износ;
   c. механические повреждения изделия или его частей;
   d. повреждения, вызванные качеством воды;
   e. повреждения, вызванные эксплуатацией, выходящей за рамки личных нужд;
   f. повреждения, вызванные небрежной или неправильной эксплуатацией, а также вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей или насекомых;
   g. повреждения, вызванные воздействием высоких температур;
   h. повреждения, вызванные отложением накипи вне зависимости от типа воды;
   i. повреждения, вызванные самостоятельным изменением конструкции изделия или его комплектующих.

5. Потребителю может быть отказано в гарантийном обслуживании если:
   a. отсутствует или не заполнен гарантийный талон;
   b. стерт или поврежден серийный номер изделия;
   c. вскрыты или повреждены пломбы на изделии;
   d. изделие ремонтировалось вне авторизованного сервисного центра уполномоченного MorphyRichards.

6. Настоящая гарантия не ущемляет других законных прав потребителя, предоставленных ему действующим законодательством страны.

RU

GB Morphy Richards products are intended for household use only.
Morphy Richards has a policy of continuous improvement in product quality and design.
The Company, therefore, reserves the right to change the specification of its models at any time.

The After Sales Division,
Morphy Richards Ltd, Mexborough, South Yorkshire, England, S64 8AJ
Helpline (office hours) UK 0844 871 0954 Republic of Ireland 1800 409119

AUS Australia - Service centre locations

Asko Appliances (Australia) Pty Ltd.
Victoria
35 Sunmore Close, Moorabbin. 3189 T: 03 8551 2200

New South Wales
F3/ 3-9 Birnie Ave., Lidcombe. 2141 T: 02 8748 2900

Queensland
2/112 Fison Ave,. Eagle Farm. 4009 T: 07 3623 2700

South Australia
45 Hampton Road, Keswick. 5035 T: 08 8293 1833

Western Australia
15 Walters Drive, Osborne Park. 6017 T: 08 9244 4366

F Les produits Morphy Richards sont conçus pour unusage exclusivement domestique. Morphy Richards s'engage à mener une politique d'amélioration continue en termes de qualité et de conception. Le fabricant se réserve donc le droit de modifier sans préavis la spécification de ses modèles.

Glen Dimplex France
Z.I de l'Eglantier
20, rue des Cerisiers
91028 Evry cedex 2851
T: + 33 (0)1 69 11 11 91 F: + 33 (0)1 60 86 15 24

D Morphy Richards Produkte sind nur für den Einsatz im Haushalt vorgesehen. Ständige Verbesserungen an der Produktqualität und dem Design gehören zur Philosophie von Morphy Richards. Aus diesem Grunde behält sich die Firma das Recht vor, die Angaben zu ihren Modellen jederzeit zu ändern.

Glen Dimplex Deutschland GmbH
Service-Hotline: +49(0) 1805/398 346 (0,14 Euro/Min)
Service-Fax: +49(0) 1805/355 467
email: service@glendimplex.de

Österreich
Kundendienst
Merangasse 17
A-8010 Graz
Telefon : +43(0) 316/323-041 Telefax: +43(0)316/382-963

E Los productos Morphy Richards están concebidos solamente para usodoméstico. Morphy Richards tiene una política de mejora en la calidad ydiseño de sus artículos. La compañía, por lo tanto, se reserva el derecho decambiar en cualquier momento las especificaciones de sus modelos.

Glen Dimplex España
C/ Bailén, 20. 4º 2ª
08010 Barcelona
España
Tel. 93 238 61 59 Fax. 93 238 43 75
www.glendimplex.es

Glen Dimplex España
Servicio de Asistencia Técnica en toda España
PRESAT S.A.
Calle Ribes 49-53
08013 Barcelona, España
Línea de ayuda (horas de oficina) 93 247 85 70
presat@presat.net

NL De producten van Morphy Richards zijn alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Morphy Richards streeft ernaar de kwaliteit en het design van zijn producten voortdurend te verbeteren. Het bedrijf behoudt zich daarom het recht voor om de specificaties van de producten op ieder ogenblik te wijzigen.

Glen Dimplex Benelux BV
Antennestraat 84
1322 AS Almere
Nederland
T: +31-(0)-36 538 70 40 F: +31-(0)-36-538 70 41
Service: +31-(0)-36-538 70 55
E: info@glendimplex.nl www.morphyrichards.nl

B Les produits Morphy Richards sont conçus pour un usage exclusivement domestique. Morphy Richards s'engage à mener une politique d'amélioration continue en termes de qualité et de conception. Le fabricant se réserve donc le droit de modifier sans préavis la spécification de ses modèles.
De producten van Morphy Richards zijn alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
Morphy Richards streeft ernaar de kwaliteit en het design van zijn producten voortdurend te verbeteren. Het bedrijf behoudt zich daarom het recht voor om de specificaties van de producten op ieder ogenblik te wijzigen.

Glen Dimplex Benelux BV
Gentsestraat 60
B- 9300 Aalst
België
T: +32-(0)-53 82 88 62 F: +32-(0)-53 82 88 63
E: info@glendimplex.be www.morphyrichards.be

P Os produtos Morphy Richards foram concebidos apenas para utilizaçãodoméstica.
A Morphy Richards respeita uma política de aperfeiçoamento contínuo daqualidade e design do produto. Desta forma, a companhia reserva-se o direitode alterar as especificações destes modelos a qualquer momento.

Imporaudio Lda
Rua D. Marcos Da Cruz 1281
4455-482 Perafita
Portugal
T: +351 22 996 67 40 Fax: +351 22 996 67 41

I I prodotti Morphy Richards sono concepiti esclusivamente per uso domestico.Morphy Richards è costantemente impegnata a migliorare la qualità e il design dei propri prodotti, pertanto si riserva il diritto di modificare le specifiche dei diversi modelli in qualunque momento.

Glen Dimplex Italia Srl
Via delle Rose 7, 24040 Lallio (BG)
Assistenza telefonica (Lun-Ven)
08:30 – 12:30 / 14:00 – 18:00
T: 035-201042 F: 035-200492

DK Morphy Richards produkter er kun beregnet til husholdningsbrug.
Det er praksis hos Morphy Richards at fortsætte udviklingen af produktets kvalitet og design. Firmaet forbeholder sig derfor retten til at ændre modellernes specifikationer når som helst.

S Produkter från Morphy Richards är endast avsedda för hushållsbruk.
Morphy Richards har en policy för kontinuerlig förbättring i produktkvalitet och utformning. Företaget förbehåller sig därför rätten att när som helst ändra specifikationen för sina modeller.

PL Produkty Morphy Richards są przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Morphy Richards prowadzi politykę ciągłej poprawy jakości i wzoru produktów. Firma zastrzega sobie prawo zmiany specyfikacji modeli w dowolnej chwili.

Glen Dimplex Polska Sp. Z o.o
Ul. Strzeszyńska 33
60-479 Poznań
NIP 781-16-70-985
T: + 48 (0)61 8425 805 F: + 48 (0)61 8425 806

RU Изделия Morphy Richards предназначены только для бытового использования.
Morphy Richards постоянно совершенствует качество и дизайн своей продукции. Таким образом, компания оставляет за собой право в любое время вносить изменения в технические характеристики своих изделий.



GB For electrical products sold within the European Community.
At the end of the electrical products useful life it should not be disposed of with household waste.
Please recycle where facilities exist.
Check with your Local Authority or retailer for recycling advice in your country.

F Pour les appareils électriques vendus dans la Communauté européenne.
Lorsque les appareils électriques arrivent à la fin de leur vie utile, il ne faut pas les jeter à la poubelle.
Il faut les recycler dans des centres spécialisés, s'ils existent.
Consultez la municipalité ou le magasin où vous avez acheté l'appareil pour obtenir des conseils sur le recyclage dans votre pays.

D Für elektrische Artikel, die in der europäischen Gemeinschaft verkauft werden.
Am Ende der Nutzungsdauer sollte das Gerät nicht im regulären Hausmüll entsorgt werden.
Bitte einer Recycling-Sammelstelle zuführen.
Informationen über geeignete Recycling-Annahmestellen erhalten Sie bei Ihrer Stadt- bzw. Ortsverwaltung.

E Para productos eléctricos vendidos en la Comunidad Europea.
Al final de su vida útil los productos eléctricos no deberán desecharse con el resto de residuos domésticos.
Recíclelos en las instalaciones destinadas para ello.
Infórmese sobre consejos de reciclaje en su tienda habitual o consulte a las autoridades locales de su país.

NL Voor elektrische producten verkocht in de Europese Gemeenschap.
Op het einde van zijn levensduur mag een elektrisch product niet worden meegegeven met het gewone huisvuil.
Laat het product recycleren als deze mogelijkheid voorzien is.
Vraag bij uw lokale overheid of in uw winkel waar u daarvoor terecht kunt.

P Para produtos eléctricos vendidos na Comunidade Europeia.
Quando os produtos eléctricos atingirem o final da sua vida útil, não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.
Faça a reciclagem nos locais apropriados.
Contacte as autoridades locais ou o revendedor para saber como efectuar a reciclagem no seu país.

I Per gli elettrodomestici venduti all'interno della Comunità europea.
Al termine della vita utile, non smaltire l'elettrodomestico nei rifiuti domestici.
Riciclarlo laddove esistano le strutture.
Verificare con la Locale Autorità o con il dettagliante in merito alle possibilità di riciclaggio nel proprio paese.

DK Angående elektriske produkter, der sælges inden for EU.
Når det elektriske produkt har nået enden af sin levetid, må det ikke bortkastes sammen med husholdningsaffaldet.
Det bedes genbrugt, hvor der er faciliteter hertil.
Bed de lokale myndigheder eller forhandleren om råd om genbrug i dit land.

S Gäller elektriska produkter som säljs inom Europeiska Unionen.
När elektriska produkter inte längre kan användas ska de inte kastas med vanliga hushållssopor.
Lämna dem till återvinning där det finns möjlighet.
Kontakta lokala myndigheter eller försäljningsstället och kontrollera vad som gäller för återvinning i ditt land.

PL Dla produktów elektrycznych sprzedawanych na terenie Wspólnoty Europejskiej.
Po zakończeniu okresu używalności produktów elektrycznych, nie należy ich wyrzucać wraz z odpadkami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.
Jeżeli istnieją odpowiednie zakłady zajmujące się utylizacją, produkty należy poddać recyklingowi.
W celu uzyskania porady na temat recyklingu w Twoim kraju zwróć się do miejscowych władz lub lokalnego sprzedawcy.

GB F D E NL P I DK S PL

morphy richards®

KT43690/2/4MEE Rev 2 05/07

www.morphyrichards.com